

Mies en Canadá: una revisión de sus proyectos y obras en Toronto y Montreal

Mies in Canada: an overview of his projects and works in Toronto and Montreal

Vincenzina La Spina 

Universidad Politécnica de Cartagena. vincenzina.laspina@upct.es

Received 2018.10.17

Accepted 2019.03.26



To cite this article: La Spina, Vincenzina. "Mies in Canada: an overview of his projects and works in Toronto and Montreal". *VLC arquitectura* Vol. 6, Issue 1 (April 2019): 29-66. ISSN: 2341-3050. <https://doi.org/10.4995/vlc.2019.10827>



Resumen: El principal objetivo del artículo es dar a conocer la obra del gran maestro del Movimiento Moderno Mies van der Rohe en Canadá. En concreto, un total de 7 proyectos, 2 de ellos sin ejecutar, y una colaboración urbanística en las ciudades de Toronto y Montreal. Se trata, en su mayoría de proyectos poco conocidos, salvo el Toronto-Dominion Centre y el Westmount Square en Montreal, realizados en la década de los años 60 del siglo XX, en su última etapa creativa y con más de 70 años. No obstante, son únicos e icónicos porque el arquitecto reelabora y perfecciona soluciones e ideas ya adoptadas en propuestas anteriores, y aborda además en uno de ellos un diferente uso arquitectónico, la estación de servicio. La obra canadiense de Mies también se adecua morfológicamente a las tipologías a las que se reduce su arquitectura: el edificio de gran altura, el edificio pabellón y la combinación de ambos en una super-manzana prestando especial atención a la configuración urbana. Así pues, cada proyecto se analiza desde una perspectiva histórica, tipológica y compositiva, destacando sus particularidades y estableciendo también vínculos con otros proyectos del arquitecto, principalmente con su obra estadounidense.

Palabras clave: Mies; Canadá; super-manzanas; apartamentos; gasolinera.

Abstract: *The main goal of this paper is to show the work of the Modern Movement architect Mies van der Rohe in Canada. A total of 7 projects, 2 of them not implemented and an urban collaboration in the cities of Toronto and Montreal. Most of them are not relatively unknown projects with the exception of the Toronto-Dominion Centre and the Westmount Square in Montreal. These projects were carried out in the 1960s, in his last creative period, when he was over 70. Nevertheless, these projects are unique and iconic, the architect redeveloped and improved solutions and ideas already used in previous projects, and also addressed a different architectural use, the gas station. Mies's Canadian work adapts his architecture typologies morphologically: high-rise building, pavilion building and the combination of both in complexes paying attention to urban configuration. Consequently, each project is analysed from a historical, typological and compositional perspective, paying attention to its particularities and linking these to other projects by the architect, mainly in the United States.*

Keywords: *Mies; Canada; multifunction complexes; apartments; gas station.*

Mies van der Rohe falleció hace ya casi medio siglo y aunque parezca que sus ideas y proyectos han sido ampliamente descritos, analizados, comparados, etc. en incontables publicaciones, aún es posible seguir hablando de él, y más si cabe de sus obras menos conocidas, consideradas “menores” por diferentes circunstancias, pero que contribuyen a completar la visión polifacética del artista. En ocasiones, es incluso necesario, para comprender mejor su arquitectura teniendo en cuenta que su preocupación era buscar la perfección a través de la depuración, más que la experimentación constante de forma caprichosa. Suya es la frase de que “no es necesario, ni posible, inventar cada lunes por la mañana una nueva arquitectura.”¹ Por ello, propone la reiteración de motivos similares con sutiles cambios en busca de una belleza ideal y perfecta que, según sus preceptos agustinianos, vinculaba a la verdad. Esto fue todavía más evidente en sus últimos años.

Un claro ejemplo de ello son sus proyectos y obras canadienses realizados en la década de los 60 del siglo XX: el proyecto Mountain Square (1961) en Montreal; el Toronto-Dominion Centre (1963-1969) en Toronto; el Westmount Square (1965-1968) en Montreal; tres edificios de apartamentos en la Îles-des-Soeurs o Nun’s Island de Montreal (1967-1969) donde colabora además en la planificación urbana de la isla (1965-1966) y la Estación de Servicio Esso (1967-1968) en este mismo emplazamiento y, por último, el proyecto del Dominion Square (1968-1969), también en Montreal (Figura 1).² En definitiva, un total de siete proyectos, dos de los cuales finalmente no se llegaron a construir, y una planificación urbana, todos en Montreal (Quebec) salvo uno de ellos en Toronto (Ontario).³

Sorprendentemente, pocas publicaciones sobre Mies recopilan íntegramente o describen y analizan con detalle sus obras en Canadá, a excepción del

Mies van der Rohe died almost fifty years ago. Although his ideas and projects have apparently been widely described, analysed and compared in countless publications much more can be said about his person and even more about some of his works which, although considered “minor” for different reasons, contribute to completing the artist’s multifaceted vision. In fact, this is necessary at times for a better comprehension of his architecture, taking into consideration that his concern was the search for perfection through purification, rather than constant and capricious experimentation. As he himself put it “it is not necessary, or possible to invent a new architecture every Monday morning.” He therefore proposed the repetition of similar motifs with subtle changes in search of that perfect ideal beauty which according to Augustinian precepts is linked to truth. This became even more apparent in his later years.

Clear examples of this are the 1960s Canadian designs and constructions: the Mountain Square project (1961) in Montreal; the Toronto-Dominion Centre (1963-1969) in Toronto; Westmount Square (1965-1968) in Montreal; three apartment buildings in Île-des-Soeurs or Nun’s Island in Montreal (1967-1969), where he also participated in the island’s urban planning (1965-1966), the Esso Service Station (1967-1968) and, finally, the Dominion Square project (1968-1969), also in Montreal (Figure 1).² In short, a total of seven projects, two of which were never executed, and urban planning, mostly in Montreal (Quebec) with one in Toronto (Ontario).³

There are surprisingly few publications on Mies offering a full overview or detailed descriptions and analysis of his work in Canada. The exceptions

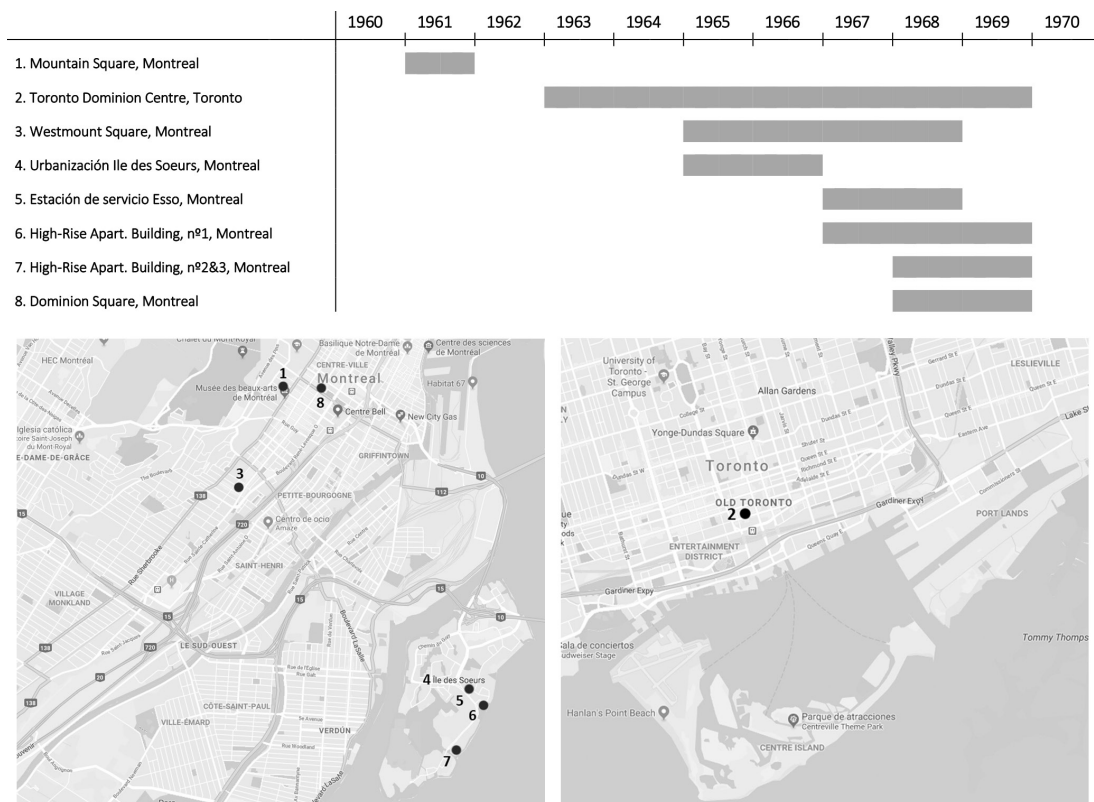


Figura 1. Cronograma de la obra de Mies en Canadá junto con los mapas de situación de las obras en Montreal y Toronto.

Figure 1. Chronogram of the work of Mies in Canada and location maps for the work in Montreal and Toronto.

Toronto-Dominion Centre y el Westmount Square, al ser las propuestas arquitectónicas más interesantes y conocidas, por el uso combinado del suelo que les caracteriza.⁴ En la mayoría de los casos, no se menciona su participación en la planificación urbana de la Île-des-Soeurs o Nun's Island; en otras no se incluye la segunda promoción de apartamentos que en ella se construye, o se obvian algunos de los proyectos no ejecutados, o incluso todos.⁵ Asimismo, la retrospectiva sobre Mies organizada

are the Toronto-Dominion Centre and Westmount Square, which are the best-known and most interesting architectural proposals, with their characteristic combined use of the site.⁴ In most cases, his participation in the urban planning of Île-des-Soeurs or Nun's Island is not mentioned. In others the second apartment development built is also omitted, while some or even all of the projects never executed are completely ignored.⁵ Equally, the 2001 retrospective on Mies, "Mies in America,"

por Phyllis Lambert en 2001 *"Mies in America"* no recoge todos sus proyectos en Canadá ni tampoco el catálogo editado por Franz Schulze, que únicamente recopila los dibujos de Mies en el archivo del Museum of Modern Art de Nueva York (MOMA).⁶

En estos proyectos Mies fue el arquitecto consultor y responsable del concepto arquitectónico, y trabajó junto a los arquitectos de su estudio, pero también en colaboración con arquitectos asociados residentes y con diversos estudios locales. El motivo era básicamente por cuestiones burocráticas, ya que en el caso específico de las obras en la ciudad de Montreal era necesario un arquitecto colegiado canadiense, además de por su delicado estado de salud.⁷

La falta de reconocimiento de parte de la obra canadiense de Mies, quizás podría justificarse por considerarse de menor interés arquitectónico, en comparación con otras obras anteriores, al tratarse de simples evoluciones o reinterpretaciones de soluciones ya ejecutadas, o por tratarse de proyectos tardíos fruto de colaboraciones y dirigidos junto con arquitectos de su equipo. No obstante, se considera que los proyectos canadienses permiten entender mejor al gran maestro, pues presentan particularidades que merecen ser evidenciadas, sobre todo los no realizados y porque en ellos no sólo se perfeccionan soluciones e ideas previas, sino que incluso se aborda un nuevo uso o requerimiento edificatorio: una estación de servicio.

El objetivo de este artículo, por tanto, es dar a conocer de manera conjunta todos proyectos canadienses de Mies y presentarlos, en la medida de lo posible, agrupados según las tipologías desarrolladas en su arquitectura: es decir, el edificio de gran altura, el edificio pabellón (con armazón o con planta libre) y su combinación en una super-manzana.⁸ Además, se describirán y analizarán cronológicamente para comprender mejor la historia y vicisitudes de cada

organized by Phyllis Lambert, failed to include all his projects in Canada, just like the catalog edited by Franz Schulze, which only compiled the drawings by Mies van der Rohe in the archive of the Museum of Modern Art in New York (MOMA).⁶

In these projects, Mies acted as a consulting architect in charge of the architectural design, working alongside architects from his studio while also collaborating with resident associated architects and different local studios. The reason for this was mostly bureaucratic, as in the case of the works in Montreal these required a Canadian collegiate architect, although his delicate state of health also played a part.⁷

The limited recognition granted to some of Mies's Canadian work may be attributed to the fact that it could be considered of less architectural interest than his previous work, as these projects could be seen as simple evolutions or reinterpretations of earlier solutions or later projects resulting from collaborations and directed alongside architects from his team. However, these Canadian projects are thought to contribute to a better understanding of Mies's work, as they show specific features worthy of examination, especially in the case of projects which were never executed, where earlier solutions and ideas were perfected, and a new building use or requirement, such as that of a service station, was incorporated.

This article therefore aims to provide a global overview of all of Mies's Canadian projects, presenting them, as far as possible, grouped by typologies developed within his architecture: high-rise building, pavilion building (framed or open-plan) and a combination in a super-block.⁸ Chronological descriptions and analysis will also be provided for the better understanding of their individual history and development, as well as their ties to other

uno, así como sus vínculos con otras obras del arquitecto, principalmente aquellas contemporáneas y construidas en Estados Unidos, evidenciando las diferencias o evoluciones que presentan.

Metodológicamente se ha procedido, en primer lugar, a una recopilación bibliográfica exhaustiva, en modo particular de los textos informativos y los publicados en la prensa especializada canadiense sobre los logros del arquitecto en Montreal y Toronto, consultados principalmente en la Biblioteca de la Universidad de Montreal. Y, en segundo lugar, la visita *in situ* a los proyectos construidos tanto en Montreal como en Toronto, considerándose éstos las fuentes primarias de la investigación realizada.⁹

SUPER-MANZANAS: VARIOS EDIFICIOS Y MÚLTIPLES USOS

Mies proyecta en Canadá cuatro complejos multifuncionales diferentes en los que se combinan, dependiendo de cada caso: viviendas, oficinas, tiendas, zonas de ocio, aparcamiento, etc. y que se resuelven disponiendo sobre una plataforma, a modo de pódium, varias torres con o sin pabellón, creando a su vez varias plazas públicas. Dos de ellos son el primero y el último proyecto de Mies tanto en Montreal como en Canadá y no llegaron a realizarse, no obstante merecen ser explicados en detalle. Los otros dos: el Toronto-Dominion Centre y el Westmount Square en Montreal, como ya se ha adelantado, son considerados respectivamente un conjunto comercial modélico y un complejo de usos mixtos de alta densidad pionero, es decir, un prototipo ejemplar de plurifuncionalidad urbana en el que se combina trabajo, vida y placer. En definitiva, en ellos se reinterpreta la idea de la ciudad tradicional de vivir encima de un comercio, un reto al que ya hizo frente el Rockefeller Centre de Nueva York (1931-1934) y también el propio Mies, con

works by Mies, mostly the contemporary ones built in the United States, while highlighting differences and advances.

The methodology firstly consists in an exhaustive bibliographical study, particularly information texts and texts published in the Canadian specialist press on the achievements of the architect in Montreal and Toronto, consulted mostly in the library of the University of Montreal. This was followed by on-site visits to the constructed designs in both Montreal and Toronto, considered primary sources for this research carried out.⁹

SUPER-BLOCKS: SEVERAL BUILDINGS AND MULTIPLE USES

In Canada, Mies designed four different multifunctional complexes and combined housing, offices, stores, leisure areas and parking facilities, depending on the case. These are resolved placing several towers - with and without pavilions - on a platform which acts as a podium, in turn also creating several public squares. Although two of these were the first and last designs by Mies in both Montreal and Canada, and were never executed, they are worthy of detailed study. The other two: the Toronto-Dominion Centre and Westmount Square in Montreal, as already stated, are considered a model commercial complex and a pioneering high-density complex of mixed uses respectively, making them ideal prototypes of urban multifunctionality combining work, life and pleasure. In short, these complexes reinterpret the traditional city idea of living above commercial premises, a challenge already taken on with the Rockefeller Centre in New York (1931-1934) and Mies's work on the Federal

anterioridad, en el Federal Centre de Chicago (1960-1974), pero sin alcanzar la unidad física y estética de los proyectos canadienses, según ha remarcado David Spaeth.¹⁰

La característica común de estas propuestas, tanto arquitectónicas como urbanísticas, es la minuciosa disposición de cada uno de los edificios, en las que: "(...) la espacialidad se consigue a través de un cuidadoso juego entre longitud, altura, volumen, estructura, materialidad, apertura y cerramiento."¹¹

El principal objetivo que Mies perseguía era lograr el mejor espacio entre las piezas que creaba, y así lo manifiesta cuando se le pregunta directamente:

¿Tienen algo en común los proyectos de Montreal, Toronto y el Federal Center de Chicago?

La característica común es que colocamos los edificios de forma que cada uno consiguiera la mejor situación y que el espacio que hubiera entre ellos fuera el mejor que pudiésemos conseguir. Incluso en la construcción de un grupo de casas aisladas utilizaría el mismo principio, a excepción quizá de que el espacio intersticial sería más pequeño.¹²

Así pues, prestaba especial atención al espacio intersticial resultante y su efecto en las personas, sobre todo el peatón, una preocupación que, por otra parte, ya resolvió de forma magistral en el edificio Seagram y con la que quizás pretendía humanizar la ciudad estadounidense dotándola de espacios similares a los existentes en las europeas.

El primero de sus proyectos canadienses, el Mountain Square (1961) de Montreal, estaba previsto para una parcela con una fuerte pendiente delimitada por las calles Montagne, Drummond, y Sherbrooke Ouest y

Centre in Chicago (1960-1974). However, as noted by David Spaeth, these were no match for the physical and aesthetic unity of the Canadian designs.¹⁰

The common characteristic of these proposals, both architectural and urbanistic, is the painstaking positioning of each of the buildings, where: "(...) spatiality being achieved through the careful play between length, height, volume, structure, materiality, openness, and enclosure."¹¹

Mies's main aim was to ensure the best space between the pieces he created, as he made clear when asked directly:

Do the projects for Montreal, Toronto, and the Chicago Federal Center have something in common?

We put the buildings so that each one gets the best situation and that the space between them is about the best we can achieve. They all have that in common. Even if I would build a group of single houses, I would use the same principle there. Only that the space between them maybe would be smaller.¹²

Therefore, perhaps wishing to humanize American cities by providing them with spaces similar to those found in Europe, he paid special attention to the resulting space between, and their effect on people, especially pedestrians, a problem which he had masterfully resolved with the Seagram building.

The first of his Canadian designs, Mountain Square (1961) in Montreal, was intended for a steeply sloping plot delimited by Montagne, Drummond, and Sherbrooke Ouest streets and Docteur-Penfield

la avenida Docteur-Penfield. Mies realizó la propuesta en colaboración con el arquitecto de su estudio Joe Fujikawa y la solución formal contemplaba tan solo dos torres: una de 32 pisos para viviendas levantada sobre pilotis y la otra de 13 plantas de oficinas, apoyada directamente sobre un vasto zócalo de uso comercial y para aparcamiento, que configuraba así un pódium de considerable envergadura (Figura 2).¹³ El terreno artificial diseñado por el arquitecto mediante este pedestal habría sido un verdadero mirador para la ciudad con dos patios abiertos, uno al sur con cuatro niveles de profundidad y el otro al norte, de tan solo dos alturas, para dotar de luz natural y áreas ajardinadas a las zonas comerciales inferiores. Además, las torres estaban dispuestas paralelamente entre sí y a lo largo de las calles, enmarcando asimétricamente una plaza cuyo eje central correspondía con la entrada del edificio existente situado al norte. De este modo, el espacio urbano resultante definía, por una parte una pequeña plaza situada enfrente del bloque de viviendas y por otra una plaza axial, que habría articulado lo nuevo con lo existente.¹⁴ De haberse construido, el Mountain Square probablemente habría sido uno de sus complejos urbanos más dramáticos de Mies debido a su acentuada topografía y al contraste de alturas entre las dos torres proyectadas que lo habrían convertido en un hito dentro de la ciudad quebequesa.

Según Peter Carter, "prometía ser una de las composiciones urbanas más sutiles de Mies y sentaba las bases para la sofisticada y contextualista lectura del esquema del emplazamiento del Mansion House Square."¹⁵

Sin embargo, incomprensiblemente, el proyecto es considerado por Detlef Mertins como un ejemplo más de los numerosos proyectos residenciales de bloques pareados de Mies, a pesar de la existencia de una torre de oficinas y de un zócalo comercial.

Avenue. Mies presented this proposal in collaboration with his colleague, architect Joe Fujikawa. The formal solution featured only two towers, a 32-storey residential one on pilotis and another with 13 stories of offices, standing directly on a vast base for commercial use and parking, which acted as a sizeable podium (Figure 2).¹³ The artificial ground designed by the architect using this pedestal would have become a true vantage point for the city, with two open courtyards, one to the south four levels deep and another to the north, only two stories high, providing daylight and garden areas for the lower commercial areas. The towers were positioned in parallel along the streets, asymmetrically framing a square with a central axis at the entrance of the existing building located to the north. The resulting urban space thus defined a small square opposite the apartment block, as well as an axial square which articulated the new elements with existing ones.¹⁴ Had it been built, Mountain Square would probably have been one of the most dramatic urban complexes by Mies van der Rohe, due to its striking topography and the contrasting heights between the two designed towers, which would have made it a major landmark in Montreal.

According to Peter Carter, "this promised to be one of Mies's more subtle urban compositions and lays the groundwork for the sophisticated contextualist reading of the Mansion House Square scheme site."¹⁵

However, rather incomprehensibly, Detlef Mertins considered that this project was just another example of the numerous residential projects of adjoining blocks by Mies, despite the existence of an office tower block with commercial premises. This



Figura 2. Imagen de la maqueta del proyecto Mountain Square de Montreal.

Figure 2. Model for the Mountain Square project in Montreal.

Su equívoco va más allá, al llegar a afirmar que las propuestas de sus conjuntos urbanos son o bien exclusivamente residenciales o bien únicamente comerciales.¹⁶ Es decir, que serían propuestas que responden a la separación funcional del Movimiento Moderno y de la Carta de Atenas, cuando en realidad el arquitecto propone la mezcla de usos en una misma manzana.

erroneous interpretation was further strengthened when he stated that the proposals of his urban complexes were exclusively residential or merely commercial.¹⁶ This is to say, he saw these proposals as a response to the functional separation of the Modern Movement and the Athens Charter, when the architect was in fact proposing mixed uses in a single block.

Por su parte, el Toronto-Dominion Centre (1963-1969), proyectado tan sólo unos años después, es asombrosamente similar al Federal Centre de Chicago, pero presenta edificios más dinámicos y altos que, junto al pabellón, crean una composición más abierta.¹⁷ Además, incorpora una galería comercial, como en el Mountain Square y aunque se sitúa en un solar sin diferencias de cotas, el recurso de separar ligeramente el complejo del resto de la ciudad mediante una plataforma favorece la creación de un espacio público más accesible y que sobre todo no está atravesado por ninguna vía de circulación.¹⁸ Asimismo, la libre circulación del peatón por el espacio libre resultante permite seguir múltiples trayectorias que proporcionan percepciones cambiantes del conjunto.¹⁹

Inicialmente hubo un primer proyecto promovido por el visionario Allen Lambert, un promotor con grandes aspiraciones, presidente de TD Bank y asociado con la Fairview Corporation.²⁰ Éste preveía una única torre situada en la esquina de las calles King y Bay, un cruce que durante mucho tiempo se identificó como el centro bancario y financiero de la ciudad de Toronto.²¹ Sin embargo, al ser rechazado y al disponerse de más terreno comenzó una búsqueda internacional que concluyó con la elección de Mies, cuyo nombre fue además sugerido por Phyllis Lambert.²² Es decir, Mies fue el arquitecto consultor de la obra y en ella participaron activamente Gene Summers hasta 1966 y Peter Carter como miembros de su estudio, y también Stanley Bregman como arquitecto ejecutivo de la firma Bregman&Hamann asociada con la John B. Parkin Associates.²³

El proyecto, que debía realizarse por fases, finalmente se compone de dos torres de oficinas con diferentes alturas, dotadas de vestíbulos transparentes y retranqueados, a los que se suma un pabellón de una única altura para la sede del Dominion Bank

In addition, the Toronto-Dominion Centre (1963-1969), designed only a few years later is amazingly similar to the Federal Centre of Chicago, although its taller, more dynamic buildings, in combination with the pavilion, create a more open composition.¹⁷ It also features a commercial gallery, as in Mountain Square, and although located in a site on a single level, the resource of establishing a slight separation between the complex and the rest of the city through the use of a platform encourages the creation of a more accessible public space which, above all, is not broken up by any roads.¹⁸ The free circulation of pedestrians through the resulting open space also allows multiple trajectories to be followed, providing changing interpretations of the whole.¹⁹

Initially, visionary Allen Lambert, a developer with lofty aspirations, president of TD Bank and linked to the Fairview Corporation, promoted his own project.²⁰ This project included a single tower situated on the corner of King and Bay streets, a spot which for a long time was considered to be the banking and financial center of the city of Toronto.²¹ However, as this was rejected and there was more land available, an international search began, ending with the selection of Mies, who had also been suggested by Phyllis Lambert.²² This meant that Mies became the consulting architect for the work, with the active participation of Gene Summers until 1966 and Peter Carter as members of his studios, as well as Stanley Bregman as executive architect for the firm Bregman&Hamann, in association with John B. Parkin Associates.²³

The project, which was to be executed in phases, eventually consisted of two office towers of different heights, with transparent vestibules which were set back, as well as a one-storey pavilion to be used as headquarters for the Dominion Bank situated



Figura 3. Vista aérea del Toronto-Dominion Centre.

Figure 3. Aerial view of the Toronto-Dominion Centre.



Figura 4. Detalle a nivel urbano del Toronto-Dominion Centre, 2017.

Figure 4. Urban detail of the Toronto-Dominion Centre, 2017.

situado en el cruce de calles como exigía el cliente.²⁴ Todo ello estaba dispuesto sobre un zócalo con pocos peldaños, creando dos plazas y conectado con el path de Toronto mediante un vestíbulo de compras y, por debajo, de éste, con dos plantas de aparcamiento para 700 automóviles (Figuras 3 y 4).²⁵

Exteriormente, los diferentes edificios presentan visualmente una unidad estética casi monolítica al compartir una estructura de acero ignífugo y una piel de vidrio tintado con montantes de acero pintados de negro y antepechos del mismo material.²⁶ Sin embargo, a pesar de la aparente simplicidad y

at the intersection of these streets, as demanded by the client.²⁴ All this was on a base with a few steps, creating two squares and connected with the Toronto path through a commercial vestibule, and below this, with two parking lot levels with space for 700 vehicles (Figures 3 and 4).²⁵

Externally, the different buildings visually display an almost monolithic aesthetic unity, with their shared fireproof steel structure covered in tinted glazing with steel uprights painted black and matching parapets.²⁶ However, despite the apparently simple and austere architecture seen from the street, the

austeridad de la arquitectura vista desde la calle, en su interior exhibe una gran variedad y riqueza material, tan característica de la obra de Mies.²⁷

Asimismo, cabe destacar que Mies prestó especial atención a la sede del banco porque consideraba que en términos de funcionalidad requería un tipo de espacio más libre y flexible, diferente del que podría ofrecer la planta de una torre, y por ello recurre a una solución que recuerda claramente al Crown Hall de Chicago (1956).²⁸ De igual modo, bajo la influencia de Carter diseñó también su organización interior y mobiliario, así como la elegante galería comercial subterránea, recientemente renovada -que, por desgracia, ha perdido la claridad del concepto original- y el espacio público de las plazas que, por motivos presupuestarios se redujo a dos áreas con césped diseñadas por Alfred Caldwell.²⁹

Hoy en día, la propuesta original resulta difícil de apreciar porque las cuatro nuevas torres construidas con posterioridad son muy similares a las diseñadas por Mies y, si bien tienen menor altura, provocan la parcial desvirtualización del conjunto. No obstante, han convertido la obra original en un legado a seguir.³⁰ Así pues, al igual que otras obras del maestro, se han tomado como referencia para la construcción posterior de edificios en numerosas ciudades norteamericanas durante el siglo XX.

Sin lugar a dudas, la propuesta más compleja de todas las realizadas por Mies en Canadá es el Westmount Square (1965-1968) en Montreal: por el número de torres, que inicialmente eran cuatro; por la multiplicidad de usos que alberga y por contar con un presupuesto más reducido con respecto al Toronto-Dominion Centre, lo que supondría la introducción de cambios y simplificaciones de tipo material.³¹ Y en definitiva, como bien indica Agnoldomenico Pica debería considerarse y definirse como un verdadero barrio vertical y no un simple conjunto de edificios.³²

*interior displays the richly varied materials which are so characteristic of the work of Mies.*²⁷

It should also be noted that Mies paid special attention to the headquarters of the bank as he believed its function required a more open and flexible space, different to that on offer in the ground plan of a tower. As a result he resorted to a solution which is clearly reminiscent of the Crown Hall in Chicago (1956).²⁸ He was also influenced by Carter in the design of the interior organization and furniture, as well as the elegant underground commercial gallery, whose clear original concept has unfortunately been diluted by recent renovation, while the public space of the squares was affected by budget constraints and reduced to two grass areas designed by Alfred Caldwell.²⁹

Nowadays, it is difficult to appreciate the original proposal, as the four towers built at a later stage are very similar to those designed by Mies, and although lower, they partially devirtualize the whole. Nevertheless, they have transformed the original construction into a legacy to be followed.³⁰ Therefore, just like other works by Mies, they have become points of reference in the subsequent construction of buildings in numerous North American cities in the 20th century.

Without doubt, the most complex of all of Mies's proposals in Canada is Westmount Square (1965-1968) in Montreal. This is due to the number of towers - initially four -, its multiple uses, and the fact that the budget was lower than that for the Toronto-Dominion Centre, and so brought about changes and simplifications of materials.³¹ To sum up, as stated by Agnoldomenico Pica, it should be considered and defined as a veritable vertical neighbourhood, rather than a mere set of buildings.³²

El proyecto, que en este caso se sitúa en un barrio eminentemente residencial y que debía concluirse para la Exposición Universal de Montreal de 1967, fue promovido por la empresa Ransen-Marion Development Corporation junto con la Mondev International Ltd., y con una participación activa de Irving R. Ransen, que deseaba involucrar al mejor arquitecto del momento.³³ Mies, como siempre, vuelve a ser el consultor del proyecto, es decir responsable del concepto arquitectónico, acompañado de Joe Fujikama y asociado con los arquitectos canadienses Greenspoon, Freedlander, Dunne, Platcha y Kryton.³⁴

Finalmente, se construyen en un solar con una ligera pendiente tan sólo tres torres de 21 plantas -dos de apartamentos de lujo y una de oficinas-, así como un edificio de oficinas de dos alturas y planta rectangular, además de una galería comercial con fachada a la calle St. Catherine y un aparcamiento subterráneo. Los edificios tienen una estructura de hormigón armado con forjados reticulares revestida con cerramientos integrados de muros cortina de aluminio con vidrio tintado y se apoyan en una peana de travertino romano, que incluso reviste los núcleos de comunicación de las torres y sus vestíbulos (Figura 5).³⁵

Aparentemente, las tres torres negras parecen iguales, pero el edificio de oficinas es más alto debido a la última planta técnica y al mayor grosor de los forjados, presentando en fachada una tradicional composición tripartita, como en el edificio Seagram. Asimismo, la solución constructiva de las ventanas es ligeramente diferente: en la torre de oficina, éstas son simples y fijas, mientras que en las viviendas son más anchas y con una parte practicable (Figura 6). En cambio, el pabellón destaca por presentar dos plantas de alturas y estar dispuesto parcialmente volado hacia la calle Sainte-Catherine, sobresaliendo del pódium de travertino,

This project is located in a mostly residential neighbourhood and was to be completed in time for the World Exhibition in Montreal in 1967, developed by the Ransen-Marion Development Corporation alongside Mondev International Ltd., and with the active participation of Irving R. Ransen, who wished to collaborate with the best architect of the times.³³ As usual, Mies acted as consultant in charge of the architectural design, together with Joe Fujikama, as well as the Canadian architects Greenspoon, Freedlander, Dunne, Platcha and Kryton.³⁴

Finally, three 21-storey towers - two of luxury apartments and an office tower - were built on a slightly sloping site, alongside a two-storey office block with a rectangular floor plan, a commercial gallery with a façade overlooking Saint-Catherine St and an underground parking lot. The reinforced concrete structure of the buildings intermeshed floors and ceilings and integrated enclosures of aluminum curtain walls with tinted glass, standing on a base of Roman Travertine marble which is even used in the communication hubs of the towers and their vestibules (Figure 5).³⁵

Although the three towers appear to be the same, the office building is taller due to the presence of a technical storey at the top and the thicker floors and ceilings, while the façade displays a traditional three-part composition, as in the Seagram building. In addition, the constructive solution of the windows differs slightly. Whereas in the office tower these are simple and fixed, they are wider in the residential buildings, with a movable section (Figure 6). In contrast, the pavilion stands out for its two-storey height and the fact that it is partly inclined towards Sainte-Catherine street, jutting out of the travertine podium, breaking the rigidity of the



Figura 5. Planta del nivel de los vestíbulos del Westmount Square de Montreal.

Figure 5. Floor plan of the vestibule of Westmount Square de Montreal.

rompiendo así la rigidez del sistema propuesto. Además, a diferencia del pabellón del Dominion Bank, presenta la misma solución de fachada de la torre de oficinas al estar la estructura retranqueada del cerramiento y al no ser un pabellón libre de soportes verticales en su interior.

Tras la finalización de la obra, la alta transparencia de las torres en planta baja, así como la ausencia de umbrales y la unidad del revestimiento del suelo, tanto en el exterior como en los vestíbulos, acentuaba la continuidad espacial, favoreciendo incluso la integración del entorno urbano adyacente al complejo.³⁶

system proposed. In addition, unlike the Dominion Bank pavilion, it has the same façade solution, an office tower, as the structure is set back from the enclosure and is not a pavilion free of vertical uprights in its interior.

Once the work was completed, the high transparency of the towers on the ground floor, and the absence of thresholds and unified rendering of the floor, both outside and in the vestibules, highlighted the spatial continuity and even favoured the integration of the adjoining urban surroundings into



Figura 6. Vista del Westmount Square de Montreal, 1969.

Figure 6. View of Westmount Square in Montreal, 1969.

Sin embargo, esta percepción fue alterada en 1988 cuando se sustituyó el suelo de travertino de la plaza, dañado por las bajas temperaturas invernales de Montreal, por granito.³⁷ Además, el vestíbulo subterráneo de compras, también diseñado por Mies y que carecía en origen de una relación directa con la plaza pública, fue a su vez significativamente modificado por arquitectos ajenos al gran maestro, que perforaron la losa de la plaza para introducir tragaluces, modificaron los accesos y cambiaron el diseño de los locales comerciales.³⁸ Por otro lado, la cuarta torre que se construyó poco después, y a diferencia de las nuevas construcciones del Toronto-Dominion Centre, no tiene relación alguna con la obra de Mies, lo que refuerza aún más la pureza de las oscuras y austeras torres que siguen manteniendo su esencia en la ciudad y además permite identificar claramente la obra del gran maestro de la nueva construcción postmoderna.³⁹

Para concluir, el proyecto el Dominion Centre (1968-1969) de Montreal debía situarse a una parte y otra de la calle St. Catherine, en la manzana delimitada por las calles Pell y Metcalife, al norte de la actual plaza Dominion de la ciudad. Fue encargado por la Cemp Investments Ltd., una sociedad dirigida por Samuel Bronfman y, al igual que el Mountain Place, tan sólo constaba de dos torres, con diferente altura y uso: una de viviendas con 44 pisos situada al sur y otra de oficinas de mayor altura con 57 plantas en la zona norte.⁴⁰ Sin embargo, en este caso, ambas se levantaban sobre pilotis y se disponían en un zócalo comercial y de aparcamiento con un único patio de iluminación, pero acompañadas también de un pabellón de planta cuadrada de una altura (Figura 7). Además, al igual que en el Westmount, el cerramiento de las torres no era el mismo, debido a que las oficinas debían estar climatizadas, por lo que, según Carter, cada planta se habría expresado con lamas en fachadas.⁴¹ No obstante, el aspecto más significativo de esta propuesta, de haberse ejecutado, no habría sido únicamente el

the complex.³⁶ However, this perception was altered in 1988 when the square's travertine paving, damaged by the low winter temperatures of Montreal, was replaced with granite.³⁷ In addition, the underground commercial vestibule, also designed by Mies and which originally had no direct relation with the public square, was also significantly modified by architects not linked to Mies. These architects perforated the square's slabs to introduce skylights, modifying the accesses and changing the design of the commercial premises.³⁸ In contrast, the fourth tower was built shortly afterwards and unlike the new constructions of the Toronto-Dominion Centre, it has no relation to the work of Mies, further highlighting the purity of the dark austere towers which continue to maintain their essence in the city, while also making it easy to clearly identify the work of the great master of new postmodern construction.³⁹

In conclusion, the project for the Dominion Centre (1968-1969) in Montreal was to be located at either side of St. Catherine street, on the block delimited by Pell and Metcalife streets, to the north of what is currently the city's Dominion square. It was commissioned by Cemp Investments Ltd., a society directed by Samuel Bronfman. Just like Mountain Place, it only had two towers of different heights and uses - a residential 44-storey tower situated at the south and a taller 57-storey office tower at the north.⁴⁰ However, in this case, both were built on pilotis and were placed on a commercial and parking lot base with a single interior courtyard for lighting, but also accompanied by a one-storey square ground plan pavilion (Figure 7). In addition, as with the Westmount, the enclosure of the towers was not the same, as the offices needed climatization, and - according to Carter- every storey incorporated slats on façades.⁴¹ Nevertheless, the most significant aspect of this proposal, had it been executed, would not only have been the demolition of the existing

Figura 7. Imágenes de la maqueta del proyecto Dominion Centre de Montreal (1968-1969).

Figure 7. Model for the Dominion Centre project in Montreal (1968-1969).



derribo de los edificios comerciales existentes o la construcción de la torre más alta de la ciudad hasta ese momento, sino la controvertida conversión de un tramo de una de las arterias comerciales más importantes de Montreal, la calle St. Catherine, en túnel.⁴² Sin dudas, una solución urbanística muy arriesgada que habría evitado el principal problema que presenta el Federal Centre de Chicago pero, a su vez, habría cambiado de manera considerable la fisonomía del centro de la ciudad. Asimismo, puede considerarse como un compendio o epílogo de todas las experimentaciones anteriores, así como una variación más de las múltiples combinaciones posibles del

commercial buildings or the construction of what would have been the tallest tower in the city at that point, but the controversial conversion of a stretch of one of the main commercial arteries in Montreal, St. Catherine street, into a tunnel.⁴² Without doubt, this was a risky urbanistic solution which would have avoided the main problem observed with the Federal Centre in Chicago but would also have considerably changed the physiognomy of the city center. It can also be considered a compendium or epilogue of all previous experiments, as well as yet another variation of the multiple possible combinations of the system in a unique location, where

sistema ante un emplazamiento singular, en el que se depuran los errores y se perfecciona la propuesta de super-manzana. En primer lugar, porque vuelve a enfrentarse a un solar complicado y complejo, no sólo por su pendiente, sino por la vía de tráfico rodado que lo atraviesa y que se logra solucionar con la plataforma, que en este caso, además de destacar las piezas que sobre ella se disponen y de unificar el conjunto, soluciona el problema urbano que presenta el emplazamiento, refrendando la validez de su función representativa, funcional y urbanística. En segundo lugar, porque presenta todos los tipos de edificios (torres y pabellón) así como los diferentes usos (residencial y comercial) que se diferencian en altura y por el número de plantas; por cómo dialogan con la plataforma: torres sobre pilotis, pabellón apoyado directamente sobre ésta; así como por la diferente solución de las fachadas según los requerimientos funcionales del edificio. Y por último, porque propone un patio de iluminación como los del Mountain Square, un elemento que quizás de haberse introducido en el Westmount no habría provocado la actual alteración del proyecto original y que probablemente habría permitido poner en relación todas las diferentes piezas del sistema, permitiendo relaciones y visuales múltiples no sólo horizontales a nivel de la planta de acceso, sino también entre las diferentes plantas del conjunto.

PLANIFICACIÓN URBANA: UNA CIUDAD JARDÍN EN EL RÍO SAN LORENZO

La Île-des-Soeurs o Nun's Island de Montreal es una isla situada en el extremo oeste de la ciudad bañada por el río San Lorenzo.⁴³ A partir de 1966, la empresa Metropolitan Structures of Canada fue la responsable de la transformación de la zona, y su plan inicial era el de desarrollar la versión canadiense del exitoso proyecto de Lafayette Park de Detroit (1955-1963) de Mies.⁴⁴ Es decir, convertir la isla en

errors are resolved and the proposal of the super-block is perfected. Firstly, it is once again faced with a complicated and complex plot, which is sloping and crossed by road traffic. This is resolved with the use of a platform which in this case successfully highlights the pieces placed on it and unifies the whole, resolving the urban problem caused by the location, and supporting the validity of its representative, functional and urbanistic function. Secondly, it incorporates all types of buildings (towers and pavilion) and different uses (residential and commercial). These can be distinguished for their different heights and number of storeys; with the way in which they establish a dialogue with the platform: towers on pilotis, pavilion directly on the platform; as well as the different façade solution depending on the functional requirements of the building. And finally, it proposes an interior courtyard for lighting, like that of Mountain Square. This element might not have altered the original project if introduced in the Westmount, and would probably have allowed all the different pieces of the system to be correlated, allowing multiple relationships and visuals, not just horizontally to the access floor, but also between the different floors of the complex.

URBAN PLANNING: A GARDEN CITY ON THE SAINT LAWRENCE RIVER

Île-des-Soeurs or Nun's Island in Montreal is an island on the west end of the city, straddled by the Saint Lawrence river.⁴³ From 1966, the Metropolitan Structures of Canada company was in charge of the transformation of the area, with an initial plan for the development of the Canadian equivalent of the successful project of Lafayette Park in Detroit (1955-1963) by Mies.⁴⁴ This aimed to transform the



Figura 8. Maqueta para la fase II de la planificación urbanística de l'Île des Soeurs, Mies van der Rohe, 1969.

Figure 8. Model for phase II of the urban planning of Île-des-Soeurs, Mies van der Rohe, 1969.

una "ciudad en un parque" de 50.000 residentes siguiendo un concepto de planificación integral en el entorno natural.⁴⁵ Para el proyecto urbanístico se constituyó un equipo multidisciplinar capitaneado por la empresa estadounidense Johnson, Johnson & Roy Inc.⁴⁶ No obstante, Mies fue también consultado sobre la planificación del conjunto y hay una maqueta de 1968 en la que se aprecian bloques con volúmenes muy puros dispuestos conformando una composición casi abstracta (Figura 8).⁴⁷ La

island into a "city in a park" of 50,000 residents following a concept of comprehensive planning within a natural setting.⁴⁵ A multidisciplinary team was set up for the urbanistic project, headed by US company Johnson, Johnson & Roy Inc.⁴⁶ However, Mies was also consulted on the overall planning and a model from 1968 can be found featuring blocks with very pure volumes forming an almost abstract composition (Figure 8).⁴⁷ The proposal mixes residential blocks with different storeys and

propuesta mezcla edificios residenciales con diferentes plantas y configuración formal, pero ubica los bloques de mayor altura perpendicularmente al río, como en el proyecto, que tampoco llegó a realizarse, del Battery Park Apartment Development en el Lower Manhattan de Nueva York (1957-1958). Asimismo, la concepción de una ordenación urbanística con alturas mixtas ya está presente en la Weissenhof de Stuttgart (1925-1927), pero es en Detroit cuando además se fusiona con un parque, creando así una ciudad jardín como la que se pretendía formalizar en el caso de Montreal.⁴⁸ Para Mies, esta diversidad tipológica simplemente trataría de responder a las diferentes preferencias de los usuarios:

¿La idea del desarrollo mixto de su proyecto para Lafayette Park, tiene un significado particular como nuevo enfoque de sus proyectos?

Construimos los edificios bajos para personas a quienes les gusta vivir a ras de suelo. Pero hay otra gente que prefiere vivir en lo alto, así que en este caso construimos para ambas preferencias. La gente solía decir que los edificios altos eran más caros que los bajos, pero de este proyecto de Detroit ha surgido un dato interesante: las viviendas de los edificios altos son mucho más baratas que las viviendas a ras de suelo. Así que no me sorprendería si, en planes de desarrollo urbano de este tipo, al final se prescindiera de las casas bajas.⁴⁸

Por ello, a pesar de resultar incluso más conveniente, desde el punto de vista económico, la ejecución sólo de bloques residenciales en altura, años después de la propuesta de Lafayette, Mies sigue proponiendo en Montreal un planteamiento urbanístico que combina diferentes tipos de edificios residenciales.

formal configurations, placing the higher towers perpendicular to the river, as in the project for the Battery Park Apartment Development in Lower Manhattan in New York (1957-1958), which was never completed either. Equally, the design of an urban plan with mixed heights can already be observed in the Weissenhof Estate in Stuttgart (1925-1927), although in Detroit it is also merged with a park to create a garden city which was to be formalized as in Montreal.⁴⁸ Mies believed that this typological diversity would simply attempt to respond to the different preferences of users:

Has the mixed development concept of your Lafayette Park project particular significance as a new design approach by you?

We built the lower buildings for people who like to live on the ground. But others like to live up in the air. So here we built for both. People used to say that high buildings were more costly than low buildings but an interesting fact has come out of this Detroit scheme. The apartments in the tall buildings are much cheaper than the same apartments on the ground. Really much cheaper. So I would not be surprised if, in such town development schemes, we kill off the low house in the end.⁴⁸

Therefore, despite it being even more convenient in financial terms, to only execute tall residential blocks, years after the Lafayette proposal, Mies continues to propose urban planning in Montreal combining different types of residential buildings.

EDIFICIOS EN ALTURA: BLOQUES DE APARTAMENTOS

Las tres torres de Mies en la Île-des-Soeurs destacan principalmente por su situación estratégica perpendicular al límite de la isla, lo que favorece una doble vista, tanto del río como de la ciudad de Montreal. En ellas se desarrolla la tipología de edificio con estructura vista de hormigón armado, cuyas columnas disminuyen de sección con la altura y la carga, que Mies ya ejecutó en el Promontory Apartments en el Hyde Park de Chicago (1946-1949) y en el Highfield House de Baltimore (1963-1965). Es decir, Mies sigue empleando al final de su carrera el hormigón exclusivamente como estructura y así lo defiende:

Cuando utiliza el hormigón, ¿renuncia a su plasticidad?

La plasticidad del hormigón es algo muy extraño. La plasticidad del hormigón no es necesariamente la mejor manera de utilizarlo. Cuando utilizo el hormigón creo que lo hago estructuralmente, en el sentido que entiendo por estructura. Sé que puedo utilizarlo de otro modo, pero a mí no me gusta. Todavía me gusta utilizarlo para construir una estructura clara. No me preocupo por las soluciones plásticas, no me interesan.⁵⁰

Además, su uso queda en este caso, como en proyectos anteriores, justificado por cuestiones comerciales y económicas, ya que es un proyecto exclusivamente residencial sujeto a limitaciones presupuestarias.⁵¹

Se trata de bloques de apartamentos longitudinales, con un largo pasillo central que da acceso en cada planta a viviendas con espacios de servicios (cocinas y baños) a lo largo del corredor y las demás estancias hacia las fachadas. En concreto, las torres

TALL BUILDINGS: APARTMENT BLOCKS

The three towers by Mies in Île-des-Soeurs stand out mostly for their strategic location perpendicular to the edge of the island, favouring a double view of the river and the city of Montreal. These fall within the typology of building with reinforced concrete, with columns decreasing in cross-section with height and load, as already executed by Mies in Promontory Apartments in Hyde Park in Chicago (1946-1949) and Highfield House in Baltimore (1963-1965). This is to say, at the end of his career Mies continued to use concrete exclusively as a structure, and defended it thus:

When you use concrete you waive the plasticity of concrete?

The plasticity of concrete, that is very funny. The plasticity of concrete is not necessarily the best way to use concrete. I think I use concrete, if I use it, in a structural manner. What I call a structure. I know you can use it in another way, but I don't like the other way. I still like it for building a clear structure. I don't care about the plastic solutions. I just don't.⁵⁰

In addition, and as in previous projects, its use is justified by commercial and economic arguments, as it is an exclusively residential project subject to budget constraints.⁵¹

These longitudinal blocks have a long central corridor providing access on every floor to apartments with service areas (kitchens and bathrooms) along the corridor and other rooms towards the façades. The Montreal towers are 12-storey residential



Figura 9. Detalles de la fachada del High-Rise Apartment Building n.1 en L'île des Soeurs, 2017.

Figure 9. Details of the façade of High-Rise Apartment Building n.1 in Île-des-Soeurs, 2017.



de Montreal son construcciones de 12 plantas de viviendas con una planta baja de mayor altura y sótano de estacionamiento, que albergan un total de 204 unidades residenciales.⁵² Sus fachadas son exclusivamente un armazón de hormigón sin tratar, que contrasta con la carpintería de aluminio extruido negro con vidrios polarizados grises, mientras que la planta baja destaca por la transparencia, favorecida por su cerramiento de vidrio retranqueado y sus núcleos de ladrillo amarillo (Figura 9).

En una primera fase se construyó el High-Rise Apartment Building n.1 (1967-1969), que cuenta además con una piscina comunitaria y donde Mies vuelve a ser el consultor y en este caso trabaja con el arquitecto residente Philip Bobrow. Con posterioridad, la compañía Metropolitan Structures vuelve a contar con los servicios de Mies para la ejecución los High-Rise Apartment Buildings n.2&3 (1968-1969) pero, al proponer unos criterios de calidad inferiores, Bobrow se retira del proyecto y es sustituido por el también arquitecto residente Edgar Tornay. En esta segunda fase se construyeron dos bloques con plantas prácticamente idénticas al primero, concebidos como una pareja y separados por una zona de aparcamiento de dos alturas. Sin embargo, los nuevos edificios destacan fundamentalmente por la incorporación de balcones, que responden sobre todo a cuestiones comerciales, ya que el promotor pretendía vender "las vistas del río y la ciudad" y "el estilo de vida de Montreal."⁵³ Los balcones son un elemento completamente ajeno a la arquitectura de Mies, pero muy presente en la tradición constructiva de Montreal, que rompe el volumen puro de los bloques de apartamentos y a su vez modula sus cuatro fachadas (Figura 10).

Además, los bloques canadienses comparten con los apartamentos de Hyde Park únicamente su ubicación privilegiada en el borde de una lámina de agua -en el caso de Chicago, el lago Michigan- pero

buildings with a ground floor with higher ceilings and an underground parking lot, with 204 residential units in total.⁵² Their façades are exclusively untreated concrete structures contrasting with the black anodized aluminum joinery with grey polarized glazing, while the ground floor is noteworthy for its glass set-back enclosure and its yellow brick nuclei (Figure 9).

A first phase saw the construction of High-Rise Apartment Building n.1 (1967-1969), which also has a community pool. In this case Mies acted as consultant again, working with resident architect Philip Bobrow. Subsequently, the Metropolitan Structures company contracted Mies again for the construction of High-Rise Apartment Buildings n.2&3 (1968-1969), but following the proposal of inferior quality criteria, Bobrow stepped down from the project to be replaced by Edgar Tornay, another resident architect. This second phase consisted in the construction of two blocks with floor plans practically identical to the first, conceived in pairs and separated by a two-level parking lot. However, these new buildings notably included balconies, mostly for commercial reasons as the developer aimed to sell the "river and city views" and "the Montreal lifestyle."⁵³ Balconies are elements completely alien to Mies's architecture but predominant in Montreal's constructive tradition, and these broke the pure volumes of the apartment buildings while modulating their four façades (Figure 10).

In addition, the only similarity between the Canadian buildings and the Hyde Park apartments is their privileged location beside the water - in the case of Chicago, Lake Michigan - not their floor



Figura 10. High-Rise Apartment Building n. 2 en L'Île des Soeurs, 2017. Título de la fotografía: *Façade sud du 100 De Gaspé sur l'île-des-Soeurs dans l'arrondissement Verdun à Montréal, Québec, Canada.*

Figure 10. High-Rise Apartment Building n. 2 in Île-des-Soeurs, 2017. Photograph title: *Façade sud du 100 De Gaspé sur l'île-des-Soeurs dans l'arrondissement Verdun à Montréal, Québec, Canada,*

no su configuración en planta, ni el testero cerrado, ni sus proporciones generales. Sin embargo, sí presentan más similitudes con el proyecto de Baltimore, aunque los edificios de Montreal tienen una altura más y hay diferencias de distribución en sus plantas y, sobre todo, carecen de los antepechos de ladrillo amarillo que caracterizan tanto a los edificios de Chicago y Baltimore.⁵⁴ Afortunadamente, en la actualidad, no han sufrido alteraciones o modificaciones sustanciales, salvo las motivadas

plan configuration, closed gable wall or general proportions. However, there are further similarities with the Baltimore design, although the Montreal buildings are a storey higher, with a different floor plan distribution, and without the yellow brick parapets which are a feature of the Chicago and Baltimore buildings.⁵⁴ Fortunately they have spared substantial alterations and modifications - except for those due strictly to maintenance - and they therefore conserve the initial essence of the original

por su necesario mantenimiento, por lo que aún conservan la esencia inicial del proyecto original, a pesar de no ser unas obras maestras de Mies.

PABELLÓN: CONSTRUCCIÓN ÚNICA, ICONO DE LA ARQUITECTURA MODERNA

En la Île-des-Soeurs de Montreal, Mies realizará también un proyecto único en su carrera desde el punto de vista del programa funcional: una estación de servicio para la empresa Imperial Oil Ltd., hoy en día la Esso Oil Canadá (1967-1968). La compañía firmó un acuerdo de exclusividad para suministrar combustible a la isla, pero comprometiéndose por contrato a construir un edificio de alta calidad arquitectónica y que a su vez fuera el prototipo de los restantes que iban a equipar la isla. Este compromiso de excelencia arquitectónica propició que Mies fuera designado para el encargo, aunque también fue decisiva la intervención de sus socios Gerry Johnson y Joe Fujikawa, quienes además convencieron a la compañía petrolera.⁵⁵ Al proyecto se unieron Paul H. Lapointe como arquitecto residente de Montreal, que ya había colaborado en otros proyectos con la compañía petrolera, y Herb Sherwood, arquitecto de Toronto empleado de la Imperial Oil Ltd., que ayudó a supervisar la obra.

El equipamiento está situado en el boulevard principal de la isla, en una zona rehundida y rodeada por un pequeño terraplén, donde originalmente estaba el rótulo de la compañía petrolera. Se trata de una construcción modesta de pequeñas dimensiones, que casi pasa desapercibida, pero que según Bédard: "(...) resume elocuentemente, con una gran economía de medios, los elementos esenciales del pensamiento arquitectónico de este maestro del Movimiento Moderno."⁵⁶

project, despite not being one of Mies's most important designs.

THE PAVILION: A UNIQUE CONSTRUCTION, ICON OF MODERN ARCHITECTURE

In Île-des-Soeurs in Montreal, Mies also produced a unique project in his career in functional terms: a gas service station for the Imperial Oil Ltd. company, now Esso Oil Canada (1967-1968). The company signed an exclusivity agreement to supply fuel to the island, but contractually committed to executing a building of high architectural quality that was to be the prototype for others which were to serve the island. This commitment to architectural excellence led to Mies's appointment for the job, although the intervention of his partners Gerry Johnson and Joe Fujikawa, who also convinced the fuel company, was also decisive.⁵⁵ The project incorporated Paul H. Lapointe, who had already collaborated with the petrol company on other projects as resident architect from Montreal, and Herb Sherwood, a Toronto architect employed by Imperial Oil Ltd., who helped supervise the work.

This gas station is located on the island's main boulevard, in a sunken area surrounded by a small embankment, where the sign of the oil company was originally located. This is a small modest construction which almost goes by unnoticed, but which according to Bédard: "(...) eloquently summarizes, with limited means, the essential elements of the architectural thought of this master of the Modern Movement."⁵⁶

Las diversas funciones de la estación de servicio, reabastecimiento y mantenimiento de los automóviles, se desarrollan debajo de una cubierta plana sostenida por 12 columnas de acero pintadas de negro, como las vigas, que contrasta con el revestimiento metálico interior blanco del techo y los tubos fluorescentes desnudos. En la zona central se sitúa la isla de servicio alrededor de un quiosco, que es un volumen completamente acristalado, y las seis bombas de suministro diseñadas también por Mies, mientras que en los extremos se disponen dos volúmenes con diferente tratamiento (Figura 11). Uno de ellos, totalmente acristalado, albergaba la recepción de los clientes, y su disposición, según France Vanlaethem, recuerda a la planta de la casa Farnsworth en Plano (1946-1950).⁵⁷ En cambio, en el otro, más opaco, estaba el taller mecánico, delimitado por dos bloques de servicio con paredes de ladrillo y grandes puertas de garaje acristaladas visibles desde el área de servicio, con una imagen muy similar a la arquitectura del Illinois Institute of Technology (IIT) de Chicago (1943-1958).

No era la primera vez que Mies se enfrentaba a este nuevo uso, ya que entre sus proyectos no realizados figura una estación de servicio en una autovía alemana en 1934.⁵⁸ La solución final se adapta perfectamente al moderno programa funcional, recuerda la escala de los proyectos de viviendas individuales concebidos en las décadas anteriores y responde al principio de una construcción en forma de pabellón.⁵⁹ Sin embargo, la propuesta de Mies va más allá de un simple pabellón exento ya que dispone varios volúmenes independientes bajo un mismo techo de metal, donde además oculta todos los sistemas técnicos, siendo este elemento el que unifica y enfatiza la horizontalidad.

El proyecto original, tras su construcción, fue modificado varias veces.⁶⁰ Sin embargo, tras el cese de la actividad en 2008 y su catalogación como edificio

The different functions of the service station, refueling and maintenance of vehicles, were carried out under a flat roof supported on 12 steel columns painted black, like the beams, and contrasting with the interior metal coating in white on the ceiling and the bare fluorescent lighting. The service island is situated in the central area, around a completely glazed kiosk, with six supply pumps also designed by Mies, while two additional volumes are found at the ends with different treatment (Figure 11). One of these, completely glazed, housed the customer attention area, with a layout which, according to France Vanlaethem, is reminiscent of the floor plan of the Farnsworth house in Plano (1946-1950).⁵⁷ In contrast, the other more opaque volume housed the mechanics' workshop, delimited by two service blocks with brick walls and large glazed garage doors visible from the service area, very similar in appearance to the architecture of the Illinois Institute of Technology (IIT) in Chicago (1943-1958).

This was not the first time Mies had worked with this new use, as his projects which were never executed include a service station on a German highway in 1934.⁵⁸ The final solution was a perfect fit for the modern functional program, and was reminiscent of the scale of the individual residential projects from earlier decades, in response to the start of a construction in the form of a pavilion.⁵⁹ However, the proposal by Mies went beyond a simple freestanding pavilion as it incorporated several independent volumes under a single metal ceiling, which also concealed all the technical systems, acting as a unifying element emphasizing horizontality.

After its construction the original project was modified repeatedly.⁶⁰ However, once it ceased to operate in 2008, it was catalogued as a heritage

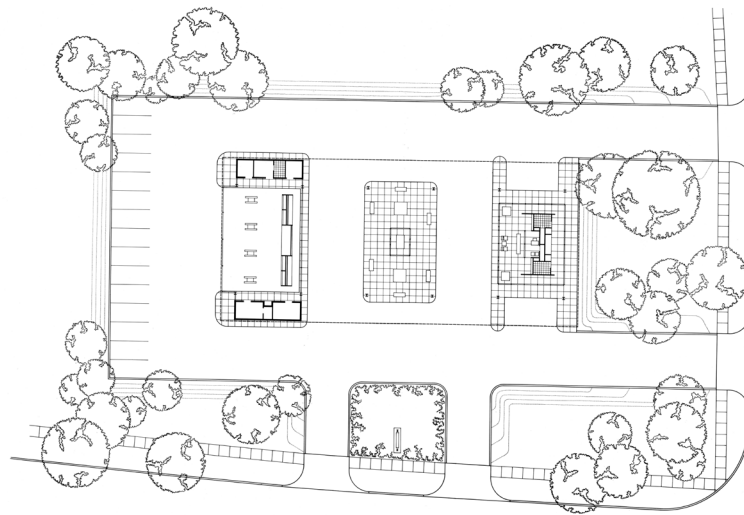


Figura 11. Planta de la estación de servicio Esso en la Île-des-Soeurs.

Figure 11. Floor plan of Esso service station in Île-des-Soeurs.

patrimonial en 2009 fue cuando el arquitecto canadiense Éric Gauthier, de la firma Architectes FABG, lo convirtió en un centro de actividades para jóvenes y mayores, en 2011.⁶¹ Ha sido una intervención que ha cambiado por completo el uso original del edificio, pero que ha respetado en gran medida la esencia del proyecto original, sin caer en el rigor mortis de la monumentalización (Figura 12). Así pues, el edificio ha cumplido una de las posibilidades que el propio Mies incluso contemplaba en alguna conversación, para su arquitectura: que su función o uso pudiera variar con el tiempo:

Sin embargo, si el uso del edificio cambia...por ejemplo, hace un siglo que, por alguna razón, el museo ha pasado a ser...

Sí, podría ser cualquier cosa. No vacilaría en hacer una catedral en el interior de mi Centro de Convenciones (Chicago). No veo por qué

building in 2009 and transformed into an activity center for children and adults by Canadian architect Éric Gauthier, from the firm Architectes FABG, in 2011.⁶¹ This intervention completely changed the original use of the building, while greatly respecting the essence of the original project without falling prey to the rigor mortis of monumentalization (Figure 12). The building therefore attained one of the potential aspects contemplated on occasion by Mies in conversation, that the function or use of his architecture could vary with time:

However, if the building use changes...for example, it's a century since for some reason the museum has become...

Yes, it could be anything. I would like to build a cathedral inside my Convention Center (Chicago). I don't see why not. It can be done. So a type, like



Figura 12. Vista general (a), fachada del volumen del taller mecánico (b) detalle de la zona central (c) de la estación de servicio Esso en la Île-des-Soeurs tras su transformación en centro social, 2017.

Figure 12. General view (a), façade of mechanic's workshop (b) detail of central area (c) of Esso service station in Île-des-Soeurs after its conversion into a community centre, 2017.

no. Se puede hacer. Así que un tipo, como el centro de convenciones o el museo, pueden utilizarse también para otros fines...ya no se trata "la forma sigue - o debería seguir - a la función". De todos modos, tengo ciertas dudas sobre estas afirmaciones. Existía una justificación cuando se dijo, pero no puede establecerse una ley a partir de ahí...⁶²

the convention center or the museum, can also have other functions ... it is no longer the case that "form follows - or should follow - function." Anyway, I have some reservations about these statements. It was justified at the time, but cannot be used to establish a law...⁶²

REFLEXIONES FINALES

El interés general de la obra de Mies van der Rohe en Canadá radica en ser una síntesis final de casi todas las tipologías que el arquitecto aborda durante su carrera. Los proyectos expuestos son un claro ejemplo de su mayor preocupación en perfeccionar edificios y detalles arquitectónicos previos, en lugar de obsesionarse por innovar constantemente.

En este sentido, en primer lugar, cabe destacar el desarrollo y evolución de las propuestas de super-manzanas canadienses, que son verdaderas muestras de la combinación de múltiples usos y de la creación de pequeñas ciudades en miniatura dentro de una gran metrópoli, donde el espacio existe como un continuo. Los cuatro proyectos ponen de manifiesto la gran flexibilidad del sistema empleado, ya que en función de los requerimientos y necesidades se combina uso residencial con comercial materializándose en diferentes torres, con igual o diferente número de plantas, acompañadas o no de un pabellón, contradiciendo claramente la afirmación de algunos autores recientes, como Mertins.⁶³ Mies dispone magistralmente piezas, como si fueran esculturas, sobre un gran pedestal, y lo convierte en un gran lienzo de factura neoplástica, creando una nueva forma urbana, una nueva ciudad y un nuevo modo de vida que, además, ha cambiado literalmente el rumbo del diseño de las ciudades canadienses.

En segundo lugar, en particular, es necesario resaltar la preocupación por la articulación o el diálogo entre lo nuevo y lo existente en los proyectos del Mountain Square o el Westmount. De igual modo, cabe destacar la adecuación de las soluciones constructivas de los cerramientos al uso de cada edificio, como en el caso de las torres del Westmount o del Dominion Centre de Montreal, pero con sutiles cambios que no alteran la apariencia formal del conjunto. Lo mismo puede decirse de la simplificación material que se aprecia, tanto en la planta de los vestíbulos del Westmount, como también en el cerramiento de los bloques de apartamentos en la Île de Soeurs. Esto último,

FINAL THOUGHTS

The general interest of the work of Mies van der Rohe in Canada lies in the fact that it is a final synthesis of almost all the typologies which the architect tackled during his career. The projects presented are a clear example of his utmost concern in perfecting earlier buildings and architectural details, instead of obsessing over constant innovation.

In this regard, it is firstly worth noting the development and evolution of the proposals for Canadian super-blocks, which are true examples of the combination of multiple uses and the creation of small miniature cities within a large metropolis, where space exists as a continuum. The four projects highlight the great flexibility of the system as residential and commercial use are combined depending on needs and requirements. This combination takes material form in different towers, with the same or different number of storeys, with and without a pavilion, clearly contradicting theories of recent authors including Mertins.⁶³ Mies masterfully positions pieces as if they were sculptures on a great pedestal, transforming this into a great canvas of neoplastic execution, creating a new urban form, a new city, and a new way of life which has also literally changed the direction of design in Canadian cities.

Secondly, it is especially necessary to highlight his preoccupation for articulation and dialogue between new and existing elements in the Mountain Square and Westmount projects. Equally striking are adaptations of constructive solutions of the enclosures tailored to each building, as in the case of the Westmount towers or the Dominion Centre in Montreal, but with subtle changes which do not alter the overall formal appearance. The same can be said of the material simplification seen, both in the floor plan of the vestibules of the Westmount, and in the enclosure of the apartment blocks in Île-des-Soeurs.

quizás sea simplemente consecuencia directa de una disponibilidad de recursos económicos más ajustada, pero, no obstante, no va en contra de sus ideas fundamentales, ni afecta a la calidad final del resultado.

En tercer lugar, es igualmente remarcable la adecuación de un nuevo uso en un proyecto incomparable, la estación de servicio, porque acomoda un nuevo requisito funcional moderno reciclando la tipología de pabellón con un sistema estructural flexible al amparo de una cubierta y creando diversidad de espacios. Además, la gasolinera de Montreal es un claro ejemplo de la versatilidad del concepto de contenedor múltiple adaptable a funciones diversas, e inclusive a posteriori, si es necesario un cambio de uso con el transcurso de los años.

Por último, es lamentable la escasa fortuna crítica de los proyectos de Mies, principalmente en Montreal, al igual que otros proyectos tardíos, y la dispar suerte que han tenido trascurridos ya 50 años desde su construcción. Ciertamente, son obras en las que delegó en sus socios o en los arquitectos de su estudio y donde, además, en algunos casos tuvo que adaptarse a presupuestos modestos y hacer frente a la especulación, lo que supuso restricciones materiales importantes. Sin embargo, tal y como manifiesta Pica en el caso específico del Westmount Square, el autor y padre indiscutible de la obra es solo Mies.⁶⁴ En definitiva, en los proyectos canadienses, a pesar de todo, se sigue apreciando su sello, huella, esencia, fuerza e influencia al crear una nueva propuesta de ciudad materializada en una super-manzana, al depurar y modificar con flexibilidad los bloques de apartamentos y al reinterpretar nuevamente el concepto de pabellón. Así pues, es incuestionable su valor arquitectónico para también comprender mejor toda la obra del gran maestro.

This last case may simply be the direct consequence of economic constraints, although these do not go against his fundamental ideas or affect the final quality of the result.

Thirdly, the adaptation of this unique project, the service station, is equally striking, as it accommodates new modern functional requirements recycling the pavilion typology with a flexible structural system protected by a roof, creating different spaces. In addition, the Montreal service station is a clear example of the versatile concept of a multiple container which can be adapted to different functions, including - subsequently if necessary - a change of use with the passing of the years.

Finally, there is an unfortunate lack of positive criticism focusing on the projects by Mies, mostly in Montreal, and on other later projects, and their mixed fortunes in the 50 years since construction. Admittedly, these are projects in which he delegated to his partners or the architects from his studio and where in some cases he was also forced to adapt to limited budgets and was conditioned by the real estate market which led to major material restrictions. However, as Pica stated in reference to Westmount Square, the undisputed author and father of the work is Mies alone.⁶⁴ In short, despite everything, in the Canadian projects it is still possible to see his seal, imprint, essence, power and influence in creating a new proposal for a city materialized in a super-block, by paring down and flexibly modifying apartment blocks and reinterpreting the concept of pavilion. Therefore, its architectural value is paramount for a better understanding of the work of this great master.

Notas y Referencias

¹ Fritz Neumeyer, *Mies van der Rohe. La palabra sin artificio. Reflexiones sobre su arquitectura 1922-1968* (Madrid: Biblioteca de Arquitectura. El Croquis Editorial, 1995), 502. ¿Hacia dónde nos dirigimos? Título original: Wohin gehen wir nun?; Artículo publicado en la revista *Bauen und Wohnen*, 15. n.º II (1960) p. 391.

Notes and References

¹ Fritz Neumeyer, *Mies van der Rohe. La palabra sin artificio. Reflexiones sobre su arquitectura 1922-1968* (Madrid: Biblioteca de Arquitectura. El Croquis Editorial, 1995), 502. ¿Hacia dónde nos dirigimos? Original title: Wohin gehen wir nun?; Article published in the journal *Bauen und Wohnen*, 15 issue II, (1960) p. 391.

- ² La década de los 60 del siglo XX, es un período que además coincide con el desarrollo de su obra a escala mundial, cuando tiene ya más de 70 años, y concluye cuando fallece en Chicago el 17 de agosto de 1969, con 83 años.
- ³ La ciudad quebequesa es, después de Baltimore y Chicago, la tercera ciudad norteamericana donde hay más obras del gran maestro; y durante la década de los años 60 del siglo XX, sufrió un fuerte proceso de transformación urbanística y arquitectónica marcada por el crecimiento económico, al igual que Toronto, pero principalmente motivado por la Exposición Universal de 1967 y la posterior celebración de las Olimpiadas de 1976.
- ⁴ David Spaeth, *Mies van der Rohe* (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 1986), 185.
- ⁵ Martin Pawley, *Mies van der Rohe* (Londres: Thames and Hudson, 1970). A modo de ejemplo, en el listado cronológico de los proyectos y eventos de Mies, la publicación no incluye ninguna de las obras de Mies en Canadá.
- ⁶ Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," *UIA International Architecture magazine*, no. 3 (1983): 50. Franz Schulze y Edward Windhorst, *Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica* (Barcelona: Editorial Reverté, 2016), 394-405. Phyllis Lambert (Montreal, 1927): arquitecta graduada en el Illinois Institute of Technology en 1963 y filántropa fundadora en 1979 del CCA *Canadian Centre for Architecture* en Montreal, donde se custodian algunos de los archivos de los arquitectos que trabajaron con Mies en las obras canadienses. Estudió y trabajó con Mies, siendo una de sus últimas alumnas, formó sociedad con el arquitecto Gene Summers en la década de los 70 del siglo XX y es la principal responsable de la elección de Mies para el diseño de la sede del Seagram de Nueva York, compañía radicada en Montreal cuyo director ejecutivo era Samuel Bronfman, su padre.
- Phyllis Lambert (ed), *Mies in America* (Montréal; New York: Harry N. Abrams: Hatje Cantz: Canadian Centre for Architecture: Whitney Museum of American Art, cop., 2001), 379. Franz Schulze (ed). *An illustrated catalogue of the Mies van der Rohe Drawings in the Museum of Modern Art. Part II: 1938-1967, The American Work*. Vol. 18 y 19, (New York: Garland, 1992).
- ⁷ Franz Schulze y Edward Windhorst, *Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica*, 396. En este sentido, cabe recordar que Mies no estaba afiliado al American Institute of Architects, por lo que ya tuvo que asociarse con Philip Johnson para el proyecto del Seagram en Nueva York.
- ⁸ Peter Carter, *Mies van der Rohe trabajando* (Londres: Phaidon, 2006), 37. David Spaeth, "Westmount Square. A paradigm worth preserving," *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (febrero 1993): 8.
- ⁹ Este trabajo ha sido realizado en el marco de una estancia de investigación en la Facultad de l'aménagement de la Université de Montréal en 2017.
- ¹⁰ David Spaeth, *Mies van der Rohe*, 185.
- ¹¹ Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 379. "(...) spatiality being achieved through the careful play between length, height, volume, structure, materiality, openness, and enclosure."
- ¹² Moisés Puente (ed), *Conversaciones con Mies van der Rohe. Certezas americanas* (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2007), 76.
- ¹³ Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," 48. Joe Fujikawa (1922-2003): arquitecto que completó sus estudios en el Illinois Institute of Technology, donde también cursó un máster dirigido por Mies y entró a trabajar en su oficina en 1944, convirtiéndose en socio del estudio muy poco después.
- ¹⁴ Jean-François Bédard, "Mies van der Rohe à Montréal," *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (Febrero 1993): 7.
- ¹⁵ Peter Carter, "An Annotated Inventory of the Tower Buildings of Mies van der Rohe," *UIA International Architecture magazine*, no. 3 (1983): 15. "This promised to be one of Mies's more subtle urban compositions and lays the groundwork for the sophisticated contextualist reading of the Mansion House Square scheme site." Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," 50. Peter Carter (1927-2017) trabajó para Mies desde el año 1958, convirtiéndose en uno de los arquitectos senior del estudio e incluso en socio de la firma.
- ² *The 1960s were a period which also coincided with the worldwide development of his work, when he was already over 70 years old, and ended upon his death in Chicago at the age of 83 on 17 August 1969.*
- ³ *After Baltimore and Chicago this Quebecois city is the third North American city with the largest amount of works by Mies. During the 1960s it underwent a major process of urban and architectural transformation characterized by economic growth, as was the case with Toronto, although here it was mostly due to the World Exhibition of 1967 and the subsequent celebration of the Olympics in 1976.*
- ⁴ *David Spaeth, Mies van der Rohe (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 1986), 185.*
- ⁵ *Martin Pawley, Mies van der Rohe (London: Thames and Hudson, 1970). By way of example, in the chronological list of projects and milestones by Mies this publication features none of his work in Canada.*
- ⁶ *Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," UIA International Architecture magazine, no. 3 (1983): 50. Franz Schulze and Edward Windhorst, Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica (Barcelona: Editorial Reverté, 2016), 394-405. Phyllis Lambert (Montreal, 1927): architect by the Illinois Institute of Technology in 1963 and philanthropist, founder in 1979 of the CCA Canadian Centre for Architecture in Montreal, which houses some of the archives of the architects who worked with Mies on the Canadian projects. Lambert studied and worked with Mies, and was one of his last students. She set up a company with architect Gene Summers in the 1970s and is solely responsible for Mies having been selected to design the building for Seagram in New York, as the executive director of this Montreal-based company was Samuel Bronfman, her father.* Phyllis Lambert (ed), *Mies in America (Montréal; New York: Harry N. Abrams: Hatje Cantz: Canadian Centre for Architecture: Whitney Museum of American Art, cop., 2001), 379. Franz Schulze (ed). An illustrated catalogue of the Mies van der Rohe Drawings in the Museum of Modern Art. Part II: 1938-1967, The American Work. Vols. 18 and 19, (New York: Garland, 1992).*
- ⁷ *Franz Schulze and Edward Windhorst, Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica, 396. In this respect it should be remembered that as Mies was not a member of the American Institute of Architects, he had to join forces with Philip Johnson for the Seagram project in New York.*
- ⁸ *Peter Carter, Mies van der Rohe trabajando (London: Phaidon, 2006), 37. David Spaeth, "Westmount Square. A paradigm worth preserving," ARQ Architecture Quebec, no. 71 (February 1993): 8.*
- ⁹ *This work was carried out as part of a research stay at Faculté de l'aménagement at Université de Montréal in 2017.*
- ¹⁰ *David Spaeth, Mies van der Rohe, 185.*
- ¹¹ *Phyllis Lambert (ed), Mies in America, 379.*
- ¹² *Moisés Puente (ed), Conversaciones con Mies van der Rohe. Certezas americanas (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2007), 76.*
- ¹³ *Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," 48. Joe Fujikawa (1922-2003): architect who completed his studies at the Illinois Institute of Technology where he also took part in a master's directed by Mies. He went on to work in his studio in 1944, becoming partner shortly afterwards.*
- ¹⁴ *Jean-François Bédard, "Mies van der Rohe à Montréal," ARQ Architecture Quebec, no. 71 (February 1993): 7.*
- ¹⁵ *Peter Carter, "An Annotated Inventory of the Tower Buildings of Mies van der Rohe," UIA International Architecture magazine, no. 3 (1983): 15. Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," 50. Peter Carter (1927-2017) worked for Mies from 1958, going on to become a senior architect in the studio and even a partner in the firm.*

- ¹⁶ Detlef Mertins, *Mies* (London: Phaidon, 2014), 423. Mertins compara el Mountain Square con el Commonwealth Promenade Apartments (1953-1956) de Chicago, y considera que el Westmount de Montreal es un complejo inusual porque combina ambos usos, siendo así en todas las propuestas canadienses salvo en el Toronto-Dominion Centre.
- ¹⁷ Carlos Lanuza Jarquín, "Las flexiones del arquetipo en la obra de Mies van der Rohe" (Tesis Doctoral, Universitat Politècnica de Catalunya, 2014), 226-231.
- ¹⁸ El conjunto del Toronto-Dominion Centre se sitúa en pleno corazón financiero de Toronto, entre las calles Wellington N., Bay, King W. y York.
- ¹⁹ Cabe recordar que el conjunto de Chicago sólo posee un aparcamiento subterráneo y además está atravesado por una vía de tráfico rodado, siendo uno de sus mayores inconvenientes desde el punto de vista urbano.
- ²⁰ Franz Schulze y Edward Windhorst, *Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica*, 416. Es necesario remarcar que no existe relación alguna de parentesco entre presidente del TD Bank y Phyllis Lambert, a pesar de tener el mismo apellido y de que en algunas publicaciones así se indique. Detlef Mertins, *Mies*, 423 y 438. La Fairview Corporation era una empresa de la familia Bronfman. CF Cadillac Fairview, https://www.cadillacfairview.com/en_CA/home.html, acceso 15 de octubre. 2018. En la actualidad, la Fairview Corporation es la Cadillac Fairview desde 1974 y la compañía sigue gestionando el Toronto-Dominion Centre.
- ²¹ Jean-Louis Cohen, *Mies Van der Rohe* (Madrid: Akal, 2007), 146. Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 419. El primer proyecto, que se componía de una única torre, se confió a Gordon Bunshaft de SOM.
- ²² Franz Schulze y Edward Windhorst, *Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica*, 416. Detlef Mertins, *Mies*, 438.
- ²³ Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," 50. Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 578. Gene Summers (1928-2011) abandona ese mismo año el estudio de Mies para iniciar su propia carrera en solitario, trabajando en sociedad con Phyllis Lambert. B+H Architects, <https://www.bharchitects.com/en/project/toronto-dominion-centre/>, acceso 15 de octubre. 2018. Hoy día, la firma Bregman&Hamann es la B+H Architects y ha realizado tres de las cuatro nuevas torres construidas con posterioridad y que configuran el actual Toronto-Dominion Centre: la Canadian Pacific (1974), la TD Waterhouse (1985) y la Ernst&Young (1991). Detlef Mertins, *The presence of Mies* (Nueva York: Princeton Architectural Press, 1994). Consúltese, para profundizar en el tema, en la historia del encargo y los asuntos relacionados con la recepción del proyecto.
- ²⁴ La torre del Toronto-Dominion Bank, de 56 pisos -el edificio más alto diseñado por Mies, de 223 metros-, con dos plantas técnicas y la torre del Royal Trust, de 46 pisos con una única planta técnica en el ático. Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 418. Aunque existen estudios previos que muestran propuestas en las que, en lugar del pabellón, en la esquina de King y Bay Mies prefería situar la torre de menor altura.
- ²⁵ El *path* es la ciudad peatonal subterránea de Toronto compuesta por 30 kilómetros de tiendas, servicios y entretenimiento.
- ²⁶ Eva Jimenez Gómez, "El pilar en Mies van der Rohe. El lèxic de l'acer" (Tesis Doctoral, Universitat Politècnica de Catalunya, 2012). Los pilares de acero del Dominion Bank son cruciformes, pero son una nueva versión de los primeros europeos del pabellón de Barcelona y de la casa Tugendhat y se sitúan exclusivamente en el perímetro del edificio. Mientras que, en las torres los pilares metálicos están revestidos.
- ²⁷ Peter Carter, *Mies van der Rohe trabajando*, 65, 137 y 138. Los materiales que hay son: travertino en los núcleos de las torres, panelados de roble marrón inglés en los núcleos del pabellón, mármol verde de Tinos (Grecia) en los dos cuartos de instalaciones y mostradores del pabellón, mosaico de vidrio gris en los techos de las plantas bajas de las torres y granito gris de St. John (Canadá) en el suelo de todos los vestíbulos, que se extiende también al resto del zócalo.
- ¹⁶ Detlef Mertins, *Mies* (London: Phaidon, 2014), 423. Mertins compares Mountain Square with the Commonwealth Promenade Apartments (1953-1956) in Chicago, and feels that the Westmount in Montreal is an unusual complex as it combines both uses, as was the case in all Canadian proposals with the exception of the Toronto-Dominion Centre.
- ¹⁷ Carlos Lanuza Jarquín, "Las flexiones del arquetipo en la obra de Mies van der Rohe" (Doctoral Thesis, Universitat Politècnica de Catalunya, 2014), 226-231.
- ¹⁸ The Toronto-Dominion Centre is at the very financial heart of Toronto, between Wellington N., Bay, King W. and York streets.
- ¹⁹ It should be noted that the complex in Chicago has only one underground car park, with a rolling traffic road running through it, one of its major drawbacks in urbanistic terms.
- ²⁰ Franz Schulze and Edward Windhorst, Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica, 416. It should be stated that there is no relation between the president of TD Bank and Phyllis Lambert, despite the shared surname and the information reflected in some publications. Detlef Mertins, *Mies*, 423 and 438. The Fairview Corporation belonged to the Bronfman family. CF Cadillac Fairview, https://www.cadillacfairview.com/en_CA/home.html, accessed 15 October 2018. Fairview Corporation has been Cadillac Fairview since 1974 and the company continues to manage the Toronto-Dominion Centre.
- ²¹ Jean-Louis Cohen, Mies Van der Rohe (Madrid: Akal, 2007), 146. Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 419. The first project, made up of a single tower, was commissioned to Gordon Bunshaft from SOM.
- ²² Franz Schulze and Edward Windhorst, Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica, 416. Detlef Mertins, *Mies*, 438.
- ²³ Sandra Honey, "The Office of Mies van der Rohe in America," 50. Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 578. That same year Gene Summers (1928-2011) abandoned Mies's studio to branch out on his own, working in partnership with Phyllis Lambert. B+H Architects, <https://www.bharchitects.com/en/project/toronto-dominion-centre/>, accessed 15 October 2018. Nowadays, Bregman&Hamann is B+H Architects and has executed three of the four towers built subsequently which make up the current Toronto-Dominion Centre: Canadian Pacific tower (1974), TD Waterhouse (1985) and Ernst&Young (1991). Detlef Mertins, *The presence of Mies* (New York: Princeton Architectural Press, 1994). Consult for further information on the story of the commission and the matters relating to the reception of the project.
- ²⁴ The Toronto-Dominion Bank tower, 56 stories high -the tallest of the buildings designed by Mies at 223 meters high-, with two technical floors and the Royal Trust tower, 46 stories high and a single technical floor on the attic. Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 418. Although there are prior studies which show proposals where instead of the pavilion on the corner of King and Bay, Mies preferred to place the lowest of the towers
- ²⁵ The path is the underground pedestrian city of Toronto made up of 30 kilometers of stores, services and leisure.
- ²⁶ Eva Jimenez Gómez, "El pilar en Mies van der Rohe. El lèxic de l'acer" (Doctoral Thesis, Universitat Politècnica de Catalunya, 2012). The steel pillars of the Dominion Bank are cruciform, but are the new version of the first European ones of the Barcelona Pavilion and the Tugendhat House and are situated exclusively on the perimeter of the building. In contrast, in the towers the metal pillars are clad.
- ²⁷ Peter Carter, Mies van der Rohe trabajando, 65, 137 and 138. The materials present are: travertine marble in the tower nuclei, English brown oak paneling in the nuclei of the pavilion, green marble from Tinos (Greece) in the two installation rooms and the counters of the pavilion, grey glass mosaic on the ceilings of the ground floors of the towers and grey granite from St. John (Canada) on all vestibule floors and out to the rest of the base.

- ²⁸ Franz Schulze y Edward Windhorst, *Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica*, 416.
- ²⁹ Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 582. Peter Carter estaba preocupado por cómo la gente habita un espacio, por lo que involucró a Mies en el diseño urbano y de mobiliario en sus últimos años que diseñó los mostradores y el resto de mobiliario necesario para acomodar los complicados equipos mecánicos, eléctricos y de telecomunicaciones que requería el banco.
- ³⁰ Hans Ibelings, "Mies en valeur," *Canadian Architect*, vol 58, Issue 8 (August 2013): 26-30.
- ³¹ El Westmount Square se encuentra en la confluencia de la calle St. Catherine, las avenidas Greene y Wood, el bulevar Maisonneuve O., y conectado con la parada de metro Atwater de Montreal.
- ³² Agnoldomenico Pica, "Mies à Montreal," *Domus*, n° 498 (Mayo 1971): 5-9.
- ³³ France Vanlaethem, "Le Westmount Square. Les tribulations d'un projet," *ARQ Architecture Québec*, n° 71 (Febrero 1993): 12-14. Irving R. Ransen también contactó con los arquitectos Le Corbusier y Walter Gropius para un proyecto en la Place Saint-Cyrille en Quebec.
- ³⁴ En este caso, cabe destacar que Mies y su estudio consigue el encargo sin la intervención de Phyllis Lambert, a pesar de ser una obra en su ciudad natal. Agnoldomenico Pica, "Mies à Montreal," *Domus*, n° 498 (Mayo 1971): 5-9. Además, la empresa I.S. Backler verificó la estructura y la I.A. Semenic and Associates proyectó las instalaciones eléctricas y mecánicas.
- ³⁵ Peter Carter, *Mies van der Rohe trabajando*, 38. France Vanlaethem, "Une architecture à redécouvrir un patrimoine à préserver," *ARQ Architecture Québec*, n° 71 (febrero 1993): 5. Según Carter, Mies restringía el uso de la construcción de forjados reticulares y losas planas de hormigón armado a los edificios de oficinas y apartamentos con una altura inferior a 30 plantas, para los cuales contaba con un presupuesto ajustado como en este caso.
- Detlef Mertins, *Mies*, 422. Además, tal y como Mies explicó en una entrevista, se usó hormigón porque su coste era inferior al del acero, su suministro más rápido y permitía crear más plantas en la misma altura.
- ³⁶ France Vanlaethem, "Le Westmount Square, 1964-1969," *ARQ Architecture Québec*, n° 71 (febrero 1993): 16.
- ³⁷ David Spaeth, "Westmount Square. A paradigm worth preserving," 9.
- ³⁸ Hans Ibelings, "Mies en valeur," 26-30.
- ³⁹ Henri Colombani, "Château Westmount Square 1985" *Colombani Architecte*, http://colombaniarchitecte.free.fr/web/photos/collectif_neuf/projet_03.htm. La cuarta torre la construye el arquitecto francés Henri Colombani en 1985, siendo un proyecto muy controvertido de 80 apartamentos de lujo con un revestimiento exterior de granito gris oscuro y coronado con un techo de cobre y buhardillas. Definido en la web del arquitecto como: "Dans le prestigieux voisinage de Westmount Square, construction de la quatrième tour prévue à l'origine, à l'intérieur des gabarits de l'architecte, sans possibilité de copie. (En el prestigioso barrio de Westmount Square, la construcción de la cuarta torre originalmente prevista, dentro de la planta del arquitecto, sin posibilidad de copiar)".
- ⁴⁰ Cabe recordar que Samuel Bronfman fue el director ejecutivo de la Seagram Company Ltd. y el padre de Phyllis Lambert.
- ⁴¹ Peter Carter, "An Annotated Inventory of the Tower Buildings of Mies van der Rohe," 18.
- ⁴² France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec* (Bruxelles: CIVA; Québec: Do.co.mo.mo., 2007), 139. Se habrían sustituido los edificios comerciales al sur de la calle St. Catherine: el Hotel Mont-Royal (1921-1922) y el edificio Dominion Square (1928-1829), ambos diseñados por los arquitectos Ross&MacDonald cuarenta años antes.
- ⁴³ France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 139. Su desarrollo urbanístico comenzó en la década de los años 60 del siglo XX, tras la construcción del puente Champlain en 1961 y posteriormente de la autopista Bonaventure en 1967.
- ²⁸ Franz Schulze and Edward Windhorst, *Ludwig Mies van der Rohe. Una biografía crítica*, 416.
- ²⁹ Phyllis Lambert (ed), *Mies in America*, 582. Peter Carter was concerned about how people inhabited a space, so that he involved Mies in the urban and furniture design in his final year. He designed the counters and the rest of necessary furniture to accommodate the complicated mechanical, electric and telecommunications equipment required by the bank.
- ³⁰ Hans Ibelings, "Mies en valeur," *Canadian Architect*, vol 58, Issue 8 (August 2013): 26-30.
- ³¹ Westmount Square was at the convergence of St. Catherine Street, Greene and Wood Avenues, Maisonneuve O. Boulevard, and connected with the Atwater subway stop in Montreal.
- ³² Agnoldomenico Pica, "Mies à Montreal," *Domus*, no. 498 (May 1971): 5-9.
- ³³ France Vanlaethem, "Le Westmount Square. Les tribulations d'un projet," *ARQ Architecture Québec*, n° 71 (February 1993): 12-14. Irving R. Ransen also contacted the architects Le Corbusier and Walter Gropius for a project in Place Saint-Cyrille in Quebec.
- ³⁴ In this instance it should be highlighted that Mies and his studio were awarded the job without the intervention of Phyllis Lambert, despite it being a work in her home town. Agnoldomenico Pica, "Mies à Montreal," *Domus*, no. 498 (May 1971): 5-9. In addition, the company I.S. Backler checked the structure and I.A. Semenic and Associates designed the electric and mechanical installations.
- ³⁵ Peter Carter, *Mies van der Rohe trabajando*, 38. France Vanlaethem, "Une architecture à redécouvrir un patrimoine à préserver," *ARQ Architecture Québec*, no. 71 (February 1993): 5. According to Carter, Mies restricted the use of waffle slabs and reinforced concrete flat slabs in office and apartment buildings under 30 storeys, for which there was a tight budget, as in this case.
- Detlef Mertins, *Mies*, 422. Furthermore, as explained by Mies in an interview, concrete was used as it was cheaper than steel, more quickly supplied and made it possible to create more storeys in the same height.
- ³⁶ France Vanlaethem, "Le Westmount Square, 1964-1969," *ARQ Architecture Québec*, no. 71 (February 1993): 16.
- ³⁷ David Spaeth, "Westmount Square. A paradigm worth preserving," 9.
- ³⁸ Hans Ibelings, "Mies en valeur," 26-30.
- ³⁹ Henri Colombani, "Château Westmount Square 1985" *Colombani Architecte*, http://colombaniarchitecte.free.fr/web/photos/collectif_neuf/projet_03.htm. The fourth tower was built by French architect Henri Colombani in 1985, and was a very controversial project for 80 luxury apartments in dark grey granite with a cooper ceiling and lofts. Described in the architect's web as: "Dans le prestigieux voisinage de Westmount Square, construction de la quatrième tour prévue à l'origine, à l'intérieur des gabarits de l'architecte, sans possibilité de copie. (In the prestigious neighbourhood of Westmount Square, construction of the fourth tower originally planned, within the architect's templates, without the possibility of copying)."
- ⁴⁰ It is worth remembering that Samuel Bronfman was executive director at Seagram Company Ltd. and Phyllis Lambert's father.
- ⁴¹ Peter Carter, "An Annotated Inventory of the Tower Buildings of Mies van der Rohe," 18.
- ⁴² France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec* (Bruxelles: CIVA; Québec: Do.co.mo.mo., 2007), 139. The commercial buildings at the south of St. Catherine Street would have been replaced: Hotel Mont-Royal (1921-1922) and the Dominion Square building (1928-1829), both designed by Ross&MacDonald Architects forty years earlier.
- ⁴³ France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 139. Its urbanistic development began in the 1960s, following the construction of the Champlain bridge in 1961 and subsequently of the Bonaventure highway in 1967.

- ⁴⁴ Anne Cormier, "L'Île des Soeurs, Le plus merveilleux domaine résidentiel en Amérique du Nord," *ARQ Architecture Quebec*, n° 71 (febrero 1993): 18. La Metropolitan Structures of Canada era la filial canadiense de la empresa estadounidense Metropolitan Structures Inc. de Chicago, anteriormente la Herbert Realty Co, del fallecido Herbert S. Greenwald (1915-1959), uno de los mayores promotores de la obra de Mies en Estados Unidos desde 1946.
- ⁴⁵ Lamentablemente hoy en día la presión especulativa ha distorsionado por completo el concepto original, lográndose sólo parcialmente.
- ⁴⁶ France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 142. El equipo estaba compuesto por gerentes, ingenieros consultores de tráfico, especialistas ecológicos y arquitectos, siendo los responsables de la coordinación paisajística Johnson, Johnson & Roy Inc. de Ann Arbor (Michigan), un firma reconocida por el diseño de numerosos campus universitarios en Estados Unidos.
- ⁴⁷ Jean-Louis Cohen, *Mies Van der Rohe*, 156. Anne Cormier, "L'Île des Soeurs, Le plus merveilleux domaine résidentiel en Amérique du Nord," 18. France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 142.
- Xavier Llobet i Ribeiro, *Mies y Hilberseimer. La metrópoli como ciudad jardín* (Barcelona: Universitat Politècnica de Catalunya. Departament de Projectes Arquitectònics, 2005), 135.
- ⁴⁸ Moisés Puente (ed), *Conversaciones con Mies van der Rohe. Certezas americanas*, 12.
- ⁴⁹ *Ibid.*, 70.
- ⁵⁰ Véase nota 35.
- ⁵¹ Véase nota 35.
- ⁵² Éstas se reparten en cada planta en siete estudios, seis apartamentos de una habitación y cuatro de sólo dos.
- ⁵³ Anne Cormier, "L'Île des Soeurs, Le plus merveilleux domaine résidentiel en Amérique du Nord," 18. France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 145.
- ⁵⁴ En concreto, los apartamentos de l'Île-des-Soeurs no tienen estudios que rompen con la simetría de la planta, ni apartamentos de tres habitaciones, ni ascensores de servicio.
- ⁵⁵ Jean-François Bédard, "La station-service de l'Île des Soeurs," *ARQ Architecture Quebec*, n° 71 (Febrero 1993): 20.
- ⁵⁶ *Ibid.* "(...) qui récapitule, de façon éloquentte et avec une grande économie de moyens, les éléments essentiels de la pensée architecturale de ce maître du Mouvement moderne."
- ⁵⁷ France Vanlaethem, "La station-service de Mies van der Rohe sur l'Île des Soeurs à Montréal," *DOCOMOMO_Quebec, Bulletin n°4* (2004).
- ⁵⁸ Philip Johnson, *Mies van der Rohe* (New York: The Museum of Modern Art, cop., 1978). Werner Blaser, *Mies van der Rohe* (Basel: Birkhäuser, 1997). Yehuda E. Safran et al., *Mies van der Rohe*, (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2001). Francisco Asensio y Aurora Cuito (eds), *Mies van der Rohe* (Sabadell: teNeues, 2002). Son algunos ejemplos de las publicaciones en las que el proyecto queda recogido en los listados de las obras de Mies.
- ⁵⁹ Jean-François Bédard, "La station-service de l'Île des Soeurs," 20. La propuesta definitiva fue precedida de diferentes versiones conservadas en los archivos de la oficina de Fujikawa en Chicago. Además, no es sólo muy similar a la arquitectura del Illinois Institute of Technology (IIT) de Chicago (1943-1958), sino también al Cantor Drive Restaurant de Indianapolis (1945-1946), al proyecto del National Theatre de Mannheim (1952-1953), al Congress Centre de Chicago (1953-1954) y por último a la Neue Nationalgalerie de Berlín (1962-1967).
- ⁴⁴ Anne Cormier, "L'Île des Soeurs, Le plus merveilleux domaine résidentiel en Amérique du Nord," *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (February 1993): 18. *Metropolitan Structures of Canada was the Canadian subsidiary of US company Metropolitan Structures Inc. from Chicago, previously Herbert Realty Co, owned by the late Herbert S. Greenwald (1915-1959), one of the biggest developers of Mies's work in the United States since 1946.*
- ⁴⁵ *Unfortunately, current real estate pressure has completely distorted the original concept, and this has only been achieved in part.*
- ⁴⁶ France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 142. *The team was made up of managers, consulting traffic engineers, environmental specialists and architects. Landscape coordination was the remit of Johnson, Johnson & Roy Inc. from Ann Arbor (Michigan), a company renowned for the design of numerous university campuses in the United States.*
- ⁴⁷ Jean-Louis Cohen, *Mies Van der Rohe*, 156. Anne Cormier, "L'Île des Soeurs, Le plus merveilleux domaine résidentiel en Amérique du Nord," 18. France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 142.
- Xavier Llobet i Ribeiro, *Mies y Hilberseimer. La metrópoli como ciudad jardín*, (Barcelona: Universitat Politècnica de Catalunya. Departament de Projectes Arquitectònics, 2005), 135.
- ⁴⁸ Moisés Puente (ed), *Conversaciones con Mies van der Rohe. Certezas americanas*, 12.
- ⁴⁹ *Ibid.*, 70.
- ⁵⁰ *See note 35.*
- ⁵¹ *On every floor these are divided into seven studios, six one-bedroom apartments and four two-bedroom ones.*
- ⁵² Anne Cormier, "L'Île des Soeurs, Le plus merveilleux domaine résidentiel en Amérique du Nord," 18. France Vanlaethem, et al., *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*, 145.
- ⁵³ *Specifically, the apartments of Île-des-Soeurs have no studios breaking the symmetry of the floor plan, or three-bedroom apartments, or domestic elevators.*
- ⁵⁴ Jean-François Bédard, "La station-service de l'Île des Soeurs," *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (February 1993): 20.
- ⁵⁵ *Ibid.* "(...) qui récapitule, de façon éloquentte et avec une grande économie de moyens, les éléments essentiels de la pensée architecturale de ce maître du Mouvement moderne."
- ⁵⁶ France Vanlaethem, "La station-service de Mies van der Rohe sur l'Île des Soeurs à Montréal," *DOCOMOMO_Quebec, Bulletin Issue4* (2004).
- ⁵⁷ Philip Johnson, *Mies van der Rohe* (New York: The Museum of Modern Art, cop., 1978). Werner Blaser, *Mies van der Rohe* (Basel: Birkhäuser, 1997). Yehuda E. Safran et al., *Mies van der Rohe*, (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2001). Francisco Asensio and Aurora Cuito (eds), *Mies van der Rohe* (Sabadell: teNeues, 2002). *These are some examples of publications including this project in lists of the work of Mies.*
- ⁵⁸ Jean-François Bédard, "La station-service de l'Île des Soeurs," 20. *The definitive proposal was preceded by different versions now conserved in the archives of Fujikawa's office in Chicago. Furthermore, not only is it very similar to the architecture of the Illinois Institute of Technology (IIT) of Chicago (1943-1958), but also to Cantor Drive Restaurant in Indianapolis (1945-1946), to the design of the National Theater in Mannheim (1952-1953), to the Chicago Congress Centre (1953-1954) and finally to the Neue Nationalgalerie in Berlin (1962-1967).*

- ⁶⁰ France Vanlaethem, "Réhabilitation de la station-service de l'Île des Soeurs," en *Patrimoine en devenir: l'Architecture Moderne du Québec* (Québec: Publications du Québec, 2012), 191-193. "Mies van der Rohe Gas Station conversion," *The Canadian Architect*, Vol. 59(5) (May 2014): 51. Se sustituyeron las bombas de suministro que diseñó Mies por bombas estándar en 1975, posteriormente se situó un túnel de lavado en la zona de recepción, también se incluyeron señalizaciones modernas, cobertizos, etc. y se modificaron los acabados, los muebles originales, etc.
- ⁶¹ Kyle Yen Burrows, "Jump start. A Montreal firm reinvents Mies van der Rohe's long-neglected gas station as a community centre," *The Canadian Architect*, vol.58 (8) (agosto 2013): 22. El arquitecto ya se enfrentó en 1990 a una intervención similar cuando recibió el encargo de reanimar el armazón del icónico Pabellón Americano de la Exposición Universal de Montreal de 1967 de Buckminster Fuller.
- ⁶² Moisés Puente (ed), *Conversaciones con Mies van der Rohe. Certezas americanas*, 72.
- ⁶³ Ver nota 16.
- ⁶⁴ Agnoldomenico Pica, "Mies à Montreal," *Domus*, n° 498 (Mayo 1971): 5-9. "(...) tuttavia autore, padre, dell'opera rimane il solo Mies van der Rohe, perché difficilmente potremmo trovare qualcosa che più di questo Westmount Square, gli assomigli." "(...) Sin embargo, el autor, padre, de la obra sigue siendo el único Mies van der Rohe, porque difícilmente podríamos encontrar algo que, más que este Westmount Square, se le parezca."
- ⁶⁰ France Vanlaethem, "Réhabilitation de la station-service de l'Île des Soeurs," in *Patrimoine en devenir: l'Architecture Moderne du Québec*. (Québec: Publications du Québec, 2012), 191-193. "Mies van der Rohe Gas Station conversion," *The Canadian Architect*, Vol. 59(5) (May 2014): 51. The supply pumps designed by Mies were replaced with standard pumps in 1975, with a car wash later installed in the reception areas, as well as modern signposting, and huts being incorporated and modifications carried out on the finishes and original furniture.
- ⁶¹ Kyle Yen Burrows, "Jump start. A Montreal firm reinvents Mies van der Rohe's long-neglected gas station as a community centre," *The Canadian Architect*, vol.58 (8) (August 2013): 22. The architect already worked on a similar intervention in 1990 when he was left in charge of reviving the structure of the iconic American Pavilion of the 1967 World Exhibition in Montreal by Buckminster Fuller.
- ⁶² Moisés Puente (ed), *Conversaciones con Mies van der Rohe. Certezas americanas*, 72.
- ⁶³ See note 16.
- ⁶⁴ Agnoldomenico Pica, "Mies à Montreal," *Domus*, no. 498 (May 1971): 5-9. "(...) tuttavia autore, padre, dell'opera rimane il solo Mies van der Rohe, perché difficilmente potremmo trovare qualcosa che più di questo Westmount Square, gli assomigli." "(...) Sin embargo, el autor, padre, de la obra sigue siendo el único Mies van der Rohe, porque difícilmente podríamos encontrar algo que, más que este Westmount Square, se le parezca."

BIBLIOGRAPHY

- Asensio, Francisco, and Aurora Cuito (eds). *Mies van der Rohe*. Sabadell: teNeues, 2002.
- Blaser, Werner. *Mies van der Rohe (Studiopaperback)*. Zürich: Verlag für Architektur Artemis, 1972.
- Blaser, Werner. *Mies van der Rohe*. Basel: Birkhäuser, 1997.
- Bédard, Jean-François. "Mies van der Rohe à Montréal." *ARQ Architecture Quebec* no. 71 (February 1993).
- Bédard, Jean-François. "La station-service de l'Île des Soeurs." *ARQ Architecture Quebec* no. 71 (February 1993).
- Burrows, Kyle Yen. "Jump start. A Montreal firm reinvents Mies van der Rohe's long-neglected gas station as a community centre." *The Canadian Architect* Vol. 58(8) (August 2013).
- B+H Architects, <https://www.bharchitects.com/en/project/toronto-dominion-centre/>, accessed October 15. 2018.
- Carter, Peter. "An Annotated Inventory of the Tower Buildings of Mies van der Rohe." *UIA International Architecture magazine* no. 3 (1983).
- Carter, Peter. *Mies van der Rohe trabajando*. London: Phaidon, 2006.
- CF Cadillac Fairview, https://www.cadillacfairview.com/en_CA/home.html. Accessed October 15. 2018.
- Cohen, Jean-Louis. *Mies Van der Rohe*. Madrid: Akal, 2007.
- Colombani, Henri. "Château Westmount Square 1985." *Colombani Architecte*, http://colombaniarchitecte.free.fr/web/photos/collectif_neuf/projet_03.htm. Accessed October 15. 2018.
- Cormier, Anne. "L'Île des Soeurs, Le plus merveilleux domaine résidentiel en Amérique du Nord." *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (February 1993).
- Pica, Agnoldomenico. "Mies à Montreal." *Domus* no. 498 (May 1971).
- Honey, Sandra. "The Office of Mies van der Rohe in America." *UIA International Architecture magazine* no. 3 (1983).

- Ibelings, Hans. "Mies en valeur." *Canadian Architect* vol 58, issue 8 (August 2013).
- Jiménez Gómez, Eva. "El pilar en Mies van der Rohe. El léxic de l'acer." Doctoral Thesis, Universitat Politècnica de Catalunya, 2012.
- Lambert, Phyllis (ed). *Mies in America*. Montréal; New York: Harry N. Abrams: Hatje Cantz: Canadian Centre for Architecture: Whitney Museum of American Art, cop., 2001.
- Lanuza Jarquín, Carlos. "Las flexiones del arquetipo en la obra de Mies van der Rohe." Doctoral Thesis, Universitat Politècnica de Catalunya, 2014.
- Llobet i Ribeiro, Xavier. *Mies y Hilberseimer. La metrópoli como ciudad jardín*. Barcelona: Universitat Politècnica de Catalunya. Departament de Projectes Arquitectònics, 2005.
- Llobet i Ribeiro, Xavier. *Hilberseimer y Mies. La metrópoli como ciudad jardín*. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos, 2007.
- Mertins, Detlef. *The presence of Mies*. New York: Princeton Architectural Press, 1994.
- Mertins, Detlef. *Mies*. London: Phaidon, 2014.
- "Mies van der Rohe Gas Station conversion." *The Canadian Architect* Vol. 59(5) (May 2014).
- Neumeyer, Fritz. *Mies van der Rohe. La palabra sin artificio. Reflexiones sobre su arquitectura 1922-1968*. Madrid: Biblioteca de Arquitectura. El Croquis Editorial, 1995.
- Johnson, Philip. *Mies van der Rohe*. New York: The Museum of Modern Art, cop., 1978.
- Pawley, Martin. *Mies van der Rohe*. London: Thames and Hudson, 1970.
- Puente, Moisés (ed). *Conversaciones con Mies van der Rohe. Certezas americanas*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2007.
- Safran, Yehuda E. *et al. Mies van der Rohe*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2001.
- Spaeth, David. *Mies van der Rohe*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 1986.
- Spaeth, David. "Westmount Square. A paradigm worth preserving." *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (February 1993).
- Schulze, Franz (ed). *An illustrated catalogue of the Mies van der Rohe Drawings in the Museum of Modern Art. Part II: 1938-1967, The American Work*. (Vols. 18 and 19). New York: Garland, 1992.
- Schulze, Franz, and Edward Windhorst. *Ludwig Mies van der Rohe. Una biografia crítica*. Barcelona: Editorial Reverté, 2016. https://doi.org/10.26754/ojs_zarch/zarch.201792290
- Vanlaethem, France. "Une architecture à redécouvrir un patrimoine à préserver." *ARQ Architecture Québec*, no. 71 (February 1993).
- Vanlaethem, France. "Le Westmount Square. Les tribulations d'un projet." *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (February 1993).
- Vanlaethem, France. "Le Westmount Square, 1964-1969." *ARQ Architecture Quebec*, no. 71 (February 1993).
- Vanlaethem, France. "La station-service de Mies van der Rohe sur l'île des Soeurs à Montréal." *DOCOMOMO Québec, Bulletin n°4* (2004).
- Vanlaethem, F., D. Doucet, S. Mankowski, and C. Gallant. *Sur les traces du Montréal Moderne et du Domaine de l'Estérel au Québec. Discovering Modern Montréal and the Estérel Resort in Québec*. Bruxelles: CIVA; Québec: Do.co.mo.mo., 2007.
- Vanlaethem, France. "Réhabilitation de la station-service de l'île des Sœurs." In *Patrimoine en devenir: l'Architecture Moderne du Québec*. Québec: Publications du Québec, 2012.

IMAGE SOURCES

1. Google Maps and author. **2.** HB-25318-C, Chicago History Museum, Hedrich-Blessing Collection, Model of Montreal Melton Place, March 6, 1962. **3.** HB-31650, Chicago History Museum, Hedrich-Blessing Collection, Construction of Royal Trust Tower in Toronto, July 22, 1968. **4.** Author. **5.** HB-32833-C, Chicago History Museum, Hedrich-Blessing Collection, Renderings of Westmount Square in Westmount, Montreal Island, August 18, 1969. **6.** HB-32709-Y, Chicago History Museum, Hedrich-Blessing Collection, Buildings in the Montreal area of Quebec, Canada, designed by Mies van der Rohe, July 29-September 22, 1969. **7.** Lohan Associates. **8.** HB-32977-A, Chicago History Museum, Hedrich-Blessing Collection, Model of Nun's Island development in Montreal, September 19, 1969. **9.** Author. **10.** Eshko Timiou, June 17, 2017, <http://xurl.es/08ce3>. **11.** HB-32124-A, Chicago History Museum, Hedrich-Blessing Collection, Rendering of Esso service station, Nun's Island, Montreal, December 19, 1968. **12.** Author.